



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2019 – Numri: 185

Tiranë – E hënë, 6 janar 2020

PËRMBAJTJA

	Faqe
Ligj nr. 93/2019 datë 18.12.2019	Për ratifikimin e memorandumit të mirëkuptimit ndërmjet Qeverisë së Republikës së Shqipërisë (Këshilli i Ministrave) dhe Qeverisë së Shteteve të Bashkuara të Amerikës për programin e shkëmbimit akademik “Fulbright” 15131
Dekret i Presidentit nr. 11404, datë 30.12.2019	Për shpallje ligji..... 15134
Ligj, nr. 94/2019 datë 18.12.2019	Për ratifikimin e marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për bashkëpunim teknik 2018, për projektin “Menaxhimi i modernizuar i mbetjeve dhe ekonomia ricikluese në respekt të mjedisit (DKTI)” 15134
Dekret i Presidentit nr. 11405, datë 30.12.2019	Për shpallje ligji..... 15136
Ligj nr. 95/2019 datë 18.12.2019	Për ratifikimin e marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për bashkëpunim financiar 2018, për projektin “Programi për infrastrukturën komunale V” 15136
Dekret i Presidentit nr. 11406, datë 30.12.2019	Për shpallje ligji..... 15139
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 879, datë 18.12.2019	Për disa ndryshime dhe shtesa në vendimin nr. 41, datë 24.1.2018, të Këshillit të Ministrave, “Për elementet e programeve të studimit të ofruara nga institucionet e arsimit të lartë” 15139
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 880, datë 24.12.2019	Për disa shtesa dhe ndryshime në vendimin nr. 153, datë 7.4.2000, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e rregullores për zbatimin e Kodit Rugor të Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar..... 15145

Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 881, datë 24.12.2019	Për një ndryshim në vendimin nr. 465, datë 26.7.2018, të Këshillit të Ministrave, “Për krijimin e Task-Forcës për përmirësimin e nivelit të kontrollit të mjeteve motorike e rimorkiove të tyre”.....	15148
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 883, datë 27.12.2019	Për disa ndryshime dhe shtesa në vendimin nr. 244, datë 30.3.2016, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e kushteve për vendosjen e detyrimit të shërbimit publik, që do të zbatohen ndaj të licencuarve në sektorin e energjisë elektrike, të cilët ushtrojnë aktivitetin e prodhimit, transmetimit, shpërndarjes dhe furnizimit me energji elektrike”, të ndryshuar.....	15148
Udhëzim i ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë nr. 8, datë 19.12.2019	Për kriteret, rregullat dhe dokumentacionin për lëshimin e licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve.....	15149



LIGJ
Nr. 93/2019

PËR RATIFIKIMIN E
MEMORANDUMIT TË MIRËKUPTIMIT
NDËRMJET QEVERISË SË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
(KËSHILLI I MINISTRAVE) DHE
QEVERISË SË SHTETEVE TË
BASHKUARA TË AMERIKËS PËR
PROGRAMIN E SHKËMBIMIT
AKADEMIK “FULBRIGHT”

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet memorandumi i mirëkuptimit ndërmjet Qeverisë së Republikës së Shqipërisë (Këshilli i Ministrave) dhe Qeverisë së Shteteve të Bashkuara të Amerikës për programin e shkëmbimit akademik “Fulbright”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 18.12.2019

Shpallur me dekretin nr.11404, datë 30.12.2019, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta.

MEMORANDUM MIRËKUPTIMI
NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË
SHTETEVE TË BASHKUARA TË
AMERIKËS PËR PROGRAMIN E
SHKËMBIMIT AKADEMIK FULBRIGHT

Qeveria e Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave dhe Qeveria e Shteteve të Bashkuara të Amerikës, përfaqësuar nga Departamenti i Shtetit i Shteteve të Bashkuara të Amerikës (më poshtë referuar së bashku si “Pjesëmarrësit” dhe në njëjës referuar përkatësisht si “Pjesëmarrësi shqiptar” dhe “Pjesëmarrësi amerikan”);

me dëshirën për të zhvilluar bashkëpunimin ndërmjet institucioneve arsimore, shkencore dhe kërkimore të Republikës së Shqipërisë dhe atyre të Shteteve të Bashkuara të Amerikës, si dhe nxitjen e mirëkuptimit dhe miqësisë së ndërsjellë ndërmjet dy kombeve tona;

kanë arritur në mirëkuptim sa më poshtë:

SEKSIONI 1

Qëllimi i këtij Memorandumi Mirëkuptimi (referuar më poshtë si “MM”) është të forcojë dhe të zhvillojë lidhjet ndërmjet pjesëmarrësve në procesin e zbatimit të Programit të Shkëmbimit Akademik Fulbright (referuar më poshtë si “Programi Fulbright”) në arsim, kulturë, shkencë dhe punë kërkimore, bazuar në kushte me përfitim të ndërsjellë.

SEKSIONI 2

Me pjesëmarrjen e tyre në Programin Fulbright, pjesëmarrësit shpresojnë nxitjen e bashkëpunimit ndërmjet institucioneve arsimore, shkencore dhe kërkimore në të dy vendet dhe inkurajimin e përmirësimit të kualifikimeve të profesionistëve akademikë, studiuesve, pedagogëve dhe studentëve, si dhe nxitjen e projekteve, të përbashkëta kërkimore-shkencore.

SEKSIONI 3

Koordinatori i këtij MM, në emër të pjesëmarrësit amerikan, është Seksioni për Marrëdhëniet me Publikun i Ambasadës së



Shteteve të Bashkuara të Amerikës në Tiranë (më poshtë referuar si “PAS Tirana”) dhe, në emër të pjesëmarrësit shqiptar, është Ministria e Arsimit, Sportit dhe Rinisë (më poshtë referuar si “Ministria”).

SEKSIONI 4

Gjatë zbatimit të këtij MM, Pjesëmarrësi amerikan ka për qëllim të koordinojë si vijon: menaxhimin e Programit Fulbright në Republikën e Shqipërisë; organizimin e përzgjedhjes fillestare të kandidatëve për Programin Fulbright; zhvillimin e aktiviteteve mësimore dhe shkencore; si dhe analizën e potencialit për shkëmbime akademike shtesë.

A. Pjesëmarrësit kanë për qëllim që përzgjedhja e kandidatëve për Programin Fulbright të jetë e hapur, bazuar në meritë dhe në përputhje me kriteret e vendosura nga Bordi i Bursave të Huaja J. William Fulbright të Shteteve të Bashkuara, të cilat gjenden në adresën: <http://fulbright.state.gov/fsb/program-policies>. PAS Tirana mund të vendosë kriteret më specifike, në përputhje me politikat e programit Fulbright, të cilat njoftohen publikisht në momentin që bëhet thirrja për aplikim.

SEKSIONI 5

A. Çdo vit, pjesëmarrësi amerikan ka për qëllim të propozojë studentë, staf akademik dhe profesionistë nga institucionet e arsimit të lartë dhe institucionet e tjera të Republikës së Shqipërisë për të studiuar në universitetet e SHBA-së dhe të koordinojë pjesëmarrjen e studentëve, stafit akademik dhe profesionistëve të Shteteve të Bashkuara në studim, kërkim ose trajnime akademike në institucionet akademike apo institucionet e tjera të Republikës së Shqipërisë.

B. Pjesëmarrësi shqiptar ka për qëllim të delegojë një përfaqësues për të marrë pjesë në Komisionin Përzgjedhës të Ambasadës së Shteteve të Bashkuara në Tiranë për të zgjedhur studentët, stafin akademik dhe profesionistët që aplikojnë për Programin Fulbright.

SEKSIONI 6

Çdo vit, pjesëmarrësi amerikan ka për qëllim të propozojë studentë nga Republika e Shqipërisë për të studiuar në universitetet e Shteteve të Bashkuara për periudha nga 12 (dymbëdhjetë) deri në 24 (njëzet e katër) muaj.

SEKSIONI 7

Çdo vit, pjesëmarrësi amerikan ka për qëllim të propozojë staf akademik dhe profesionistë nga Republika e Shqipërisë për të dhënë leksione dhe/ose për të zhvilluar kërkime-shkencore në universitetet dhe institucionet kërkimore të Shteteve të Bashkuara dhe të koordinojë punën kërkimore dhe/ose leksionet e personelit akademik nga Shtetet e Bashkuara në institucionet arsimore, institutet dhe qendrat ndërinstitucionale të kërkim-zhvillimit të Republikës së Shqipërisë për periudha kohore që variojnë nga 3 (tre) deri në 9 (nëntë) muaj.

SEKSIONI 8

Çdo vit, pjesëmarrësi amerikan ka për qëllim të propozojë staf akademik dhe profesionistë nga Republika e Shqipërisë për të marrë pjesë në programe të zhvillimit profesional dhe programe të shkëmbimit në Shtetet e Bashkuara.

SEKSIONI 9

Pjesëmarrësi amerikan ka për qëllim të koordinojë financimin dhe zbatimin e Programit Fulbright në Republikën e Shqipërisë. Byroja për Çështjet e Arsimit dhe Kulturës e Departamentit Amerikan të Shtetit planifikon të financojë studimet, kostot e jetesës, kostot e udhëtimit dhe sigurimin shëndetësor për studentët, stafin akademik dhe profesionistët amerikanë që marrin pjesë në Programin Fulbright në Republikën e Shqipërisë.

SEKSIONI 10

A. Në bashkërendim me pjesëmarrësin amerikan, pjesëmarrësi shqiptar ka për qëllim të ofrojë mbështetjen financiare në shumën prej 150.000 (njëqind e pesëdhjetë mijë) euro në vit, për



të mbështetur kostot e Programit Fulbright Student, me qëllim krijimin e më shumë mundësive për studentët, stafin akademik dhe profesionistët që marrin pjesë në Programin Fulbright.

B. Pjesëmarrësi shqiptar ka për qëllim ta fillojë dhënien e këtij kontributi në vjeshtën e vitit 2019 dhe ta vazhdojë deri në vitin akademik 2024–2025. Pjesëmarrësi shqiptar mund të konsiderojë bashkëpunimin e mëtijshëm me pjesëmarrësin amerikan përmes akordimit të burimeve shtesë nga fondi i bursave të ekselencës në Republikën e Shqipërisë për studentët shqiptarë në fushat me interes të veçantë për pjesëmarrësin shqiptar.

SEKSIONI 11

Në zbatimin e këtij MM, pjesëmarrësit planifikojnë të shkëmbejnë informacion rreth institucioneve arsimore, kulturore, shkencore dhe kërkimore në Programin Fulbright për t'u dhënë përparësi nevojave arsimore, kulturore, shkencore dhe kërkimore të këtyre institucioneve.

SEKSIONI 12

Në zbatimin e këtij MM, pjesëmarrësi shqiptar ka për qëllim të inkurajojë institucionet qeveritare, arsimore, kulturore, shkencore dhe kërkimore që të mundësojnë kushtet më të favorshme për zbatimin e Programit Fulbright në Republikën e Shqipërisë.

SEKSIONI 13

Pjesëmarrësi shqiptar ka për qëllim të koordinojë në kohë aprovimin dhe lëshimin e dokumenteve ligjore të nevojshme për studentët, stafin akademik dhe profesionistët amerikanë, për të marrë pjesë në Programin Fulbright në Republikën e Shqipërisë.

SEKSIONI 14

Pjesëmarrësi shqiptar ka për qëllim të punojë me institucionet e tij arsimore, shkencore dhe kërkimore që pranojnë pjesëmarrës të Programit Fulbright, me synim mundësimin e hapësirave të duhura të punës dhe pajisjeve përkatëse të nevojshme për kërkimet akademike, vendosjen e këshilltarëve sipas nevojave, garantimin e aksesit në bibliotekat dhe arkivat e institucionit pritës dhe për

të lejuar pjesëmarrësit e Programit Fulbright të marrin pjesë në programe, kurse, leksione dhe seminare të përzgjedhura.

SEKSIONI 15

Pjesëmarrësit kanë për qëllim që shkëmbimet akademike që parashikohen në këtë MM, të zbatohen në përputhje me kuadrin ligjor dhe rregullator përkatës duke përfshirë dhe ato që lidhen me disponueshmërinë e fondeve.

SEKSIONI 16

Pjesëmarrësit kanë për qëllim të shkëmbejnë informacion rreth zbatimit të këtij MM.

SEKSIONI 17

Për zbatimin e këtij MM, Ministria ka për qëllim të nënshkruajë një Marrëveshje me Institutin e përfundimit të edukimit Ndërkombëtar (më poshtë "IIE"), sa u përket modaliteteve dhe procedurave të lëvrimit të fondeve të parashikuara në seksionin 10 të këtij MM. IIE është përgjegjës për administrimin e të gjitha fondeve të Departamentit Amerikan të Shtetit për programin Fulbright në Shqipëri.

SEKSIONI 18

A. Ky MM ka për qëllim të fillojë pas njoftimit të Pjesëmarrësve nga autoritetet kompetente për përfundimin e të gjitha procedurave të nevojshme të brendshme dhe të vijoje për një periudhë 5 (pesë) vjeçare.

B. Ky MM mund të modifikohet me shkrim me pëlqimin e ndërsjellë të të dy pjesëmarrësve.

C. Ky MM mund të ndërpritet në çdo kohë nga njëri pjesëmarrës, duke informuar pjesëmarrësin tjetër me shkrim. Pjesëmarrësi, i cili dëshiron të ndërpresë memorandum, duhet të përpiqet të njoftojë me shkrim pjesëmarrësin tjetër të paktën 12 (dymbëdhjetë) muaj para mbi qëllimin e tij për ndërprerjen.

Nënshkruar në Nju-Jork, këtë ditë 25 të muajit shtator 2019, në dublikatë, në gjuhën shqipe dhe gjuhën angleze. Pjesëmarrësit kanë për qëllim që teksti në gjuhën angleze të jetë versioni zyrtar i këtij MM.



Për Qeverinë e Shteteve të Bashkuara të Amerikës

Marie Royce, ndihmësekretare e Shtetit për Çështjet e Arsimit dhe Kulturës

Për Qeverinë e Republikës së Shqipërisë
Gent Cakaj, ministër i Jashtëm në Detyrë

DEKRET

Nr. 11404, datë 30.12.2019

PËR SHPALLJE LIGJI

Në mbështetje të nenit 84, pika 1 dhe nenit 93, të Kushtetutës,

DEKRETOJ:

Shpalljen e ligjit nr. 93/2019, “Për ratifikimin e memorandumit të mirëkuptimit ndërmjet Qeverisë së Republikës së Shqipërisë (Këshilli i Ministrave) dhe Qeverisë së Shteteve të Bashkuara të Amerikës për programin e shkëmbimit akademik ‘Fulbright’”.

PRESIDENT I REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË
Ilir Meta

LIGJ
Nr. 94/2019

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES
NDËRMJET KËSHILLIT TË
MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË
REPUBLIKËS FEDERALE TË
GJERMANISË PËR BASHKËPUNIM
TEKNIK 2018, PËR PROJEKTIN
“MENAXHIMI I MODERNIZUAR I
MBETJEVE DHE EKONOMIA
RICIKLUESE NË RESPEKT TË
MJEDISIT (DKTI)”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për bashkëpunim teknik 2018, për projektin “Menaxhimi i modernizuar i mbetjeve dhe ekonomia ricikluese në respekt të mjedisit (DKTI)”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 18.12.2019

Shpallur me dekretin nr.11405, datë 30.12.2019, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta.

MARRËVESHJE

NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË REPUBLIKËS FEDERALE
TË GJERMANISË PËR BASHKËPUNIM
TEKNIK
2018 PËR PROJEKTIN

**MENAXHIMI I MODERNIZUAR I
MBETJEVE DHE EKONOMIA
RICIKLUESE NË RESPEKT TË
MJEDISIT (DKTI)**

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë, në frymën e marrëdhënieve ekzistuese miqësore ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës Federale të Gjermanisë,

duke u nisur nga dëshira për t’i forcuar dhe thelluar këto marrëdhënie miqësore nëpërmjet Bashkëpunimit Teknik si partnerë,

të ndërgjegjshme se ruajtja e këtyre marrëdhënieve përbën bazën e kësaj marrëveshjeje,



me qëllim për të kontribuar në zhvillimin social dhe ekonomik në Republikën e Shqipërisë, duke iu referuar Protokollit të Bisedimeve Qeveritare të datës 22 nëntor 2018 – kanë rënë dakord si vijon:

Neni 1

1. Në zbatim të Marrëveshjes gjermano-shqiptare të datës 21 tetor 1988 mbi Bashkëpunimin Teknik do të mbështetet projekti i mëposhtëm:

“Menaxhimi i modernizuar i mbetjeve dhe ekonomia ricikluese në respekt të mjedisit (DKTI)” nëse nga shqyrtimi përkatës rezulton, se ky projekt vlen për t’u mbështetur.

2. Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë vë në dispozicion për projektin e përmendur në paragrafin 1 me shpenzimet e saj shërbime në personel dhe materiale, si dhe eventualisht kontribute financimi në një vlerë të përgjithshme prej gjithsej 4.500.000,00 euro (me fjalë: katër milion e pesëqind mijë euro). Ajo ngarkon me zbatimin e projektit të përmendur në paragrafin 1 Shoqërinë Gjermane për Bashkëpunim Ndërkombëtar (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit – GIZ GmbH).

3. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë garanton një planifikim të vetin buxhetor, ku shpenzimet e ndryshme klasifikohen në zëra më vete, që të sigurojë kështu zbatimin e vazhdueshëm të projektit të përmendur në paragrafin 1, dhe kujdeset, që institucionet e ngarkuara prej tij me zbatimin e projektit të kryejnë shërbimet e nevojshme për projektin e përmendur në paragrafin 1.

4. Projekti i përmendur në paragrafin 1 mund të zëvendësohet nga projekte të tjera, nëse palët e kësaj marrëveshjeje bien dakord për këtë.

5. Angazhimet e marra referuar projektit të përmendur në paragrafin 1 dhe shumës së përmendur në paragrafin 2 në kuadër të Bashkëpunimit Teknik do të zhvlerësohen pa kompensim, në rast se brenda katër viteve pas vitit të premtimit financiar nuk janë lidhur ende kontratat përkatëse të zbatimit dhe eventualisht të financimit të përmendur në nenin 2. Për këto shuma afati përfundon me mbarimin e datës 31 dhjetor 2022. Nëse kontratat e zbatimit dhe eventualisht të financimit lidhen brenda afatit të parashikuar vetëm për një pjesë të premtimit financiar, atëherë kjo

klauzolë zhvlerësimi vlen vetëm për atë pjesë të fondeve, që nuk është ende objekt i këtyre kontratave.

Neni 2

Hollësitrat e projektit të përmendur në nenin 1, paragrafi 1, si dhe ato mbi detyrimet dhe shërbimet, që duhet të kryhen, do të përcaktohen në kontrata të veçanta zbatimi dhe eventualisht financimi, që do të lidhen ndërmjet institucioneve, që janë ngarkuar apo do të ngarkohen me zbatimin e projekteve në kuptimin e nenit 1, paragrafët 2 dhe 3. Kontratat e zbatimit dhe eventualisht financimit u nënshtrohen dispozitave ligjore, që janë në fuqi në Republikën Federale të Gjermanisë.

Neni 3

1. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë i përjashton materialet, automjetet, mallrat dhe pajisjet, si dhe pjesët e këmbimit të lëvruara në kuadër të projektit të përmendur në nenin 1, paragrafi 1, me porosi dhe me shpenzimet e Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë nga detyrimet tarifore të importit dhe të eksportit, detyrimet tarifore për licencat, taksat e portit e të magazinimit, dhe nga taksa të tjera publike, sikurse garanton, që materialet të zhdoganohen pa vonesë.

2. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë e përjashton organizatën zbatuese të projektit nga të gjitha taksat dhe tatimet direkte, që lindin në Republikën e Shqipërisë nga lidhja dhe zbatimi i kontratave të zbatimit dhe eventualisht financimit të përmendura në nenin 2.

3. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë rimbursen me kërkesën e organizatës zbatuese gjermane vlerën e TVSH-së apo të taksave të ngjashme indirekte, që janë mbajtur në Republikën e Shqipërisë mbi objektet e siguruar dhe shërbimet e kryera në kuadër të lidhjes dhe zbatimit të kontratave të zbatimit dhe eventualisht financimit të përmendura në nenin 2. Taksat mbi konsumin të mbajtura në këtë kontekst merren përsipër prej Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë pas bërjes së kërkesës përkatëse.

4. Kjo marrëveshje vlen si për projektin e përmendur në nenin 1, paragrafi 1, ashtu edhe për masa të tjera vijuese nën të njëjtin titull, nëse qeveritë e dy vendeve tona do të duan të



mbështesin më tej këtë projekt. Premtimet financiare të Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për masat vijuese të projektit të përmendur në nenin 1, paragrafi 1, bëhen të ditura përmes njoftimesh zyrtare nga ana e Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë, e cila i referohet tekstualisht kësaj marrëveshjeje.

Neni 4

Edhe për këtë marrëveshje janë të vlefshme dispozitat e marrëveshjes gjermano-shqiptare të datës 21 tetor 1988 mbi Bashkëpunimin Teknik të përmendur në nenin 1, paragrafi 1.

Neni 5

1. Kjo marrëveshje hyn në fuqi në ditën, kur Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë i njofton Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë, se janë përmbushur kushtet brendashtetërore për hyrjen në fuqi. Përcaktuese është dita e marrjes së njoftimit.

2. Kjo marrëveshje lidhet me një afat të pacaktuar. Secila palë kontraktuese mund ta shfuqizojë atë me shkrim në rrugë diplomatike në çdo kohë; shfuqizimi bëhet i efektshëm 30 ditë pasi pala tjetër kontraktuese ka marrë njoftimin përkatës.

3. Palët kontraktuese mund të bien dakord për ndryshime të kësaj marrëveshjeje.

4. Mosmarrëveshjet lidhur me interpretimin apo zbatimin e kësaj marrëveshjeje do të zgjidhen në mirëkuptim mes palëve përmes bisedash apo negociatash.

Bërë në Tiranë, më _____, në dy origjinale, secila në gjuhën shqipe dhe gjermane, duke pasur të dyja tekstet fuqi të barabartë.

PËR KËSHILLIN E MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

PËR QEVERINË E REPUBLIKËS
FEDERALE TË GJERMANISË

DEKRET
Nr. 11405, datë 30.12.2019

PËR SHPALLJE LIGJI

Në mbështetje të nenit 84, pika 1 dhe nenit 93 të Kushtetutës,

DEKRETOJ:

Shpalljen e ligjit nr. 94/2019 “Për ratifikimin e marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për bashkëpunim teknik 2018, për projektin ‘Menaxhimi i modernizuar i mbetjeve dhe ekonomia ricikluese në respekt të mjedisit (DKTI)’”.

PRESIDENT I REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË
Ilir Meta

LIGJ
Nr. 95/2019

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES
NDËRMJET KËSHILLIT TË
MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË
REPUBLIKËS FEDERALE TË
GJERMANISË PËR BASHKËPUNIM
FINANCIAR 2018, PËR PROJEKTIN
“PROGRAMI PËR INFRASTRUKTURËN
KOMUNALE V”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për bashkëpunim financiar 2018, për projektin



“Programi për infrastrukturën komunale V”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 18.12.2019

Shpallur me dekretin nr. 11406, datë 30.12.2019, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta.

MARRËVESHJE

NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË REPUBLIKËS FEDERALE TË
GJERMANISË, PËR BASHKËPUNIM
FINANCIAR 2018, PËR PROJEKTIN
“PROGRAMI PËR INFRASTRUKTURËN
KOMUNALE V”

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë,
në frymën e marrëdhënieve ekzistuese miqësore ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Republikës Federale të Gjermanisë,

duke u nisur nga dëshira për t'i forcuar dhe thelluar këto marrëdhënie miqësore nëpërmjet Bashkëpunimit Financiar si partnerë,

të ndërgjegjshme se ruajtja e këtyre marrëdhënieve përbën bazën e kësaj marrëveshjeje, me qëllim për të kontribuar në zhvillimin social dhe ekonomik në Republikën e Shqipërisë,

duke iu referuar Protokollit të Bisedimeve Qeveritare, të datës 22 nëntor 2018, dhe premtimeve financiar të Ambasadës së Republikës Federale të Gjermanisë (nota verbale nr. 311/2017 e datës 20 dhjetor 2017),

kanë rënë dakord si vijon:

Neni 1

1) Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë i jep mundësi Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë ose marrësve të tjerë, të cilët do të zgjidhen bashkërisht nga të dy Qeveritë, të marrë nga Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) shumat e mëposhtme:

1. Një kredi të butë në vlerë të përgjithshme deri në 80 000 000 euro (me fjalë: tetëdhjetë milionë euro), e cila jepet në kuadër të bashkëpunimit publik për zhvillim për zbatimin e projektit:

“Programi për Infrastrukturën Komunale V”,

nëse nga shqyrtimi përkatës ka rezultuar, se projekti vlen për t'u mbështetur në pikëpamje të politikave zhvillimore, dhe nëse vazhdon të konfirmohet aftësia kredimarrëse e Republikës së Shqipërisë, si dhe nëse Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë jep garanci shtetërore, për sa kohë nuk është ai vetë marrësi i kredisë. Projekti nuk mund të zëvendësohet nga projekte të tjera.

2. Një kontribut financimi për masa të nevojshme shoqëruese për zbatimin dhe mbikëqyrjen e projektit të përmendur në paragrafin 1 në vlerë të përgjithshme deri në 1 000 000 euro (me fjalë: një milion euro).

3. Një kontribut financimi për masa të nevojshme shoqëruese për zbatimin dhe mbikëqyrjen e projektit të përmendur në paragrafin 1 në vlerë të përgjithshme deri në 2 000 000 euro (me fjalë: dy milionë euro).

4. Një kontribut financimi në vlerë të përgjithshme deri në 6 000 000 euro (me fjalë: gjashtë milionë euro), për projektin:

“Investime prioritare në mbrojtje të mjedisit në kontekstin e Programit për Infrastrukturën Komunale V”,

nëse nga shqyrtimi përkatës ka rezultuar se projekti vlen për t'u mbështetur dhe konfirmohet, se i plotëson kriteret e veçanta të financimit në formën e një shume financimi si një masë për përmirësimin e pozitës së gruas në shoqëri, si masë e orientuar për nga vetë ndihma në luftën kundër varfërisë, si fond i garancisë së kredive për sipërmarrjet e mesme apo projekt në sektorin e infrastrukturës sociale ose mbrojtjes së mjedisit.

2) Në rast se Qeveria e Republikës Federale të Gjermanisë në një kohë të mëvonshme i jep mundësi Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë të marrë nga Kreditanstalt für Wiederaufbau hua apo shumat të tjera financimi për përgatitjen e projekteve të përmendura në paragrafin 1 apo shumat të tjera financimi për masa të nevojshme shoqëruese për zbatimin dhe mbikëqyrjen e projekteve të përmendura në paragrafin 1, gjen zbatim kjo marrëveshje.



Neni 2

1. Përdorimi i shumave të përmendura në nenin 1, kushtet me të cilat vihen në dispozicion ato, si dhe procedura e prokurimit përcaktohen në kontratat, që do të lidhen midis Kreditanstalt für Wiederaufbau dhe marrësve të huave dhe të shumave të financimit, të cilat u nënshtrohen dispozitave ligjore që janë në fuqi në Republikën Federale të Gjermanisë.

2. Premtimi i shumave të përmendura në nenin 1, paragrafi 1, numri 1 deri 2, do të zhvlerësohet, në rast se kontratat përkatëse të huas dhe financimit nuk lidhen brenda datës 31 dhjetor 2020. Premtimi i shumave të përmendura në nenin 1, paragrafi 1, numri 3 deri 4, do të zhvlerësohet, në rast se kontratat përkatëse të huas dhe financimit nuk lidhen brenda datës 31 dhjetor 2021.

3. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, në rastet kur ai vetë nuk është huamarrës, do të garantojë ndaj KfW-së të gjitha pagesat me euro për shlyerjen e detyrimeve të huamarrësve, që mund të lindin në bazë të kontratave, të cilat do të lidhen sipas paragrafit 1.

4. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, në rastet kur ai vetë nuk është marrës i shumave të financimit, do të garantojë ndaj Kreditanstalt für Wiederaufbau pagesat eventuale për shlyerjen e detyrimeve, që mund të lindin në bazë të kontratave të financimit, të cilat do të lidhen sipas paragrafit 1.

Neni 3

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë e përjashton KfW-në nga të gjitha taksat dhe tatimet direkte, që lindin në Republikën e Shqipërisë në kontekstin e lidhjes dhe zbatimit të kontratave të përmendura në nenin 2, paragrafi 1. Tatimi mbi vlerën e shtuar, si dhe taksa e tatime të ngjashme indirekte, që lindin në këtë kontekst, mbarten nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë. Taksa të tjera të veçanta konsumi merren përsipër nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë. Krahas kësaj Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë e përjashton KfW-në nga të gjitha taksat dhe tatimet e tjera publike.

Neni 4

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë e lë në gjykimin e pasagjerëve dhe të furnizuesve të zgjedhin lirisht mes ndërmarrjeve transportuese për

transportimin e personave dhe të mallrave në rrugë detare, tokësore dhe ajrore, transport ky që rezulton nga dhënia e huave dhe shumave të financimit, si dhe nuk merr asnjë masë, e cila përjashton ose vështirëson pjesëmarrjen me të drejta të barabarta të ndërmarrjeve transportuese me seli në Republikën Federale të Gjermanisë, dhe nxjerr sipas rastit lejet e nevojshme për pjesëmarrjen e këtyre ndërmarrjeve transportuese.

Neni 5

1. Kjo marrëveshje hyn në fuqi në ditën, kur Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë njofton Qeverinë e Republikës Federale të Gjermanisë, se janë përmbushur kushtet brendashtetërore për hyrjen në fuqi. Përcaktuese është dita e marrjes së njoftimit.

2. Regjistrimi i kësaj marrëveshjeje pranë Sekretariatit të Kombeve të Bashkuara sipas nenit 102 të Kartës së Kombeve të Bashkuara realizohet menjëherë pas hyrjes së saj në fuqi prej Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë. Pala tjetër kontraktuese njoftohet rreth regjistrimit të kryer përmes përcjelljes së numrit të regjistrimit të Kombeve të Bashkuara, sapo ky numër të jetë konfirmuar prej Sekretariatit të Kombeve të Bashkuara.

3. Kjo Marrëveshje lidhet për një afat të pacaktuar. Secila prej palëve në marrëveshje mund ta zgjidhë atë në çdo kohë me shkrim në rrugë diplomatike; zgjidhja e marrëveshjes bëhet e vlefshme 30 ditë pas mbërritjes së këtij njoftimi pranë palës tjetër kontraktuese.

4. Palët kontraktuese mund të bien dakord për ndryshime të kësaj marrëveshjeje.

5. Mosmarrëveshjet lidhur me interpretimin apo zbatimin e kësaj marrëveshjeje do të zgjidhen në dakordësi mes palëve kontraktuese përmes bisedave apo negociatave përkatëse.

Bërë në Tiranë, më 11.10.2019, në dy origjinale, secili në gjuhën shqipe dhe gjermane, duke pasur të dyja tekstet fuqi të barabartë.

PËR KËSHILLIN E MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

PËR QEVERINË E REPUBLIKËS
FEDERALE TË GJERMANISË

**DEKRET****Nr. 11406, datë 30.12.2019****PËR SHPALLJE LIGJI**

Në mbështetje të nenit 84, pika 1 dhe nenit 93 të Kushtetutës,

DEKRETOJ:

Shpalljen e ligjit nr. 95/2019 “Për ratifikimin e marrëveshjes ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë për bashkëpunim financiar 2018, për projektin “Programi për infrastrukturën komunale V””.

PRESIDENT I REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË
Ilir Meta

VENDIM**Nr. 879, datë 18.12.2019**

**PËR DISA NDRYSHIME DHE SHTESA
NË VENDIMIN NR. 41, DATË 24.1.2018,
TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR
ELEMENTET E PROGRAMEVE TË
STUDIMIT TË OFRUARA NGA
INSTITUCIONET E ARSIMIT TË
LARTË”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 2, të nenit 71, të ligjit nr. 80/2015, “Për arsimin e lartë dhe kërkimin shkencor në institucionet e arsimit të lartë në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Arsimit, Sportit dhe Rinisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Në vendimin nr. 41, datë 24.1.2018, të Këshillit të Ministrave, bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

a) kudo në tekstin e vendimit, emërtimi “objektiva formues” zëvendësohet me “rezultatet e të nxënësve”;

b) shkronjat “e” dhe “h”, të pikës 1, ndryshohen si më poshtë vijon:

“e) “lëndë individuale artistike/sportive”, një tërësi komponentësh mësimorë, e organizuar si një disiplinë mësimore e veçantë, që mësohet në mënyrë individuale;

h) “rezultate të të nxënësve”, bashkësi e dijeve, aftësive dhe kompetencave specifike të fushës, që studenti duhet të fitojë në përfundim të programit të studimit.”;

c) pas shkronjës “h”, të pikës 1, shtohen shkronjat “i” dhe “j”, me këtë përmbajtje:

i) “tema/disertacioni”, një punim original akademik/kërkimor, nën drejtimin e personelit akademik, që mbrohet përpara një komisioni si detyrimi final për fitimin e diplomës apo gradës shkencore përkatëse, i cili i nënshtrohet kontrollit të plagjiaturës dhe vlerësohet me notë dhe kredite;

j) “master ekzekutiv”, program i ciklit të tretë të studimeve, që ofrohet për profesionistë, sipas kritereve të përcaktuara nga institucioni i arsimit të lartë.”;

ç) pas shkronjës “g”, të pikës 2, shtohet shkronja “gj”, me këtë përmbajtje:

“gj) kodin e etikës”;

d) paragrafi i fundit i shkronjës “b”, të pikës 2.5, ndryshohet si më poshtë vijon:

“Pesha që zë secila lëndë dhe veprimtari formuese brenda programit të studimit:

i. për programet e ciklit të parë, të dytë dhe të tretë përcaktohen në shtojcën nr. 1, tabela 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi;

ii. për programet me karakter profesional përcaktohen në shtojcën nr. 1, tabela 1.1, që i bashkëlidhet këtij vendimi.”.

dh) Pika 2.8 ndryshohet si më poshtë vijon:

“2.8 Modeli i programit të lëndës, që do të përdoret për hartimin e *syllabus*-eve, duhet të përmbajë elementet sipas përcaktimeve në shtojcën nr. 3, që i bashkëlidhet këtij vendimi.”.

e) Titulli dhe shkronjat “a” e “b”, të pikës 2.10 ndryshohen, si më poshtë vijon:

“2.10 Diploma/certifikata dhe suplementi i saj

Diplomat/certifikatat, që lëshohen në përfundim të programeve të studimit me karakter profesional të ciklit të parë e të dytë si dhe ato të ciklit të tretë “master ekzekutiv”, shoqërohen me suplementin e diplomës.”;

ë) pas pikës 2.10 shtohen pikat 2.11, 2.12 dhe 2.13, me këtë përmbajtje:

“2.11 Kodi i Etikës



a) Tërësia e rregullave, pritshmërive dhe sanksioneve përkatëse, të cilat kodifikohen në nivel IAL-je ndaj studentëve, personelit akademik dhe atij ndihmësakademik, për t'u sjellë me integritet akademik, mbështetur në ndershmërinë;

b) Elementet e Kodit të Etikës, që prekin aktivitetin studentor, listohen në *syllabus*-e, sidomos për sa i përket detyrimit të studentëve për të mos kopjuar në provime, në punën e dikujt tjetër, për të mos fabrikuar të dhëna dhe respektuar dinjitetin e integritetin njerëzor e profesional të studentëve të tjerë dhe personelit akademik e atij mbështetës;

c) Studimet e doktoratës kanë një kod etike të dedikuar, që specifikon standardet etike të kërkimit, të cilat duhen respektuar, dhe rastet e procedurat kur, si pasojë e thyerjes së Kodit të Etikës, doktoranti mund të përjashtohet nga studimet e doktoratës ose mund t'i revokohet grada shkencore.”.

2.12 Studimet e doktoratës

a) Studimet e doktoratës zhvillohen pranë njësisë bazë, si pjesë e projektit kërkimor-shkencor të aprovuar dhe me financim të siguruar nga IAL-ja. Pas licencimit të programit të studimeve të doktoratës dhe certifikimit të kuotave, studentët e pranuar mund të përfitojnë nga financimi i siguruar nga IAL-ja, financim nga subjekte të tjera apo të vetëfinancohen. Njësia bazë mund të ofrojë më shumë se një projekt kërkimor për fushën e kërkimit që mbulon;

b) Studimet e doktoratës organizohen në fusha kërkimi. Ato përmbajnë veprimtari kërkimore-shkencore dhe veprimtari akademike, sipas përcaktimeve të tabelës 1, të shtojcës 1, të këtij vendimi, me qëllim garantimin e formimit akademik shkencor në fushën përkatëse të studimit;

c) Personeli akademik, i angazhuar në studimet e doktoratës, është i kategorisë “profesor”. Njësia përgjegjëse e programit të studimeve të doktoratës duhet të garantojë standardet akademike dhe të ofrojë infrastrukturën e domosdoshme për realizimin e projektit kërkimor-shkencor;

ç) Numri i studentëve doktorantë përcaktohet nga njësia bazë përgjegjëse për studimet e doktoratës, pas verifikimit dhe certifikimit të kapaciteteve nga ministria përgjegjëse për arsimin;

d) Në rregulloren e programit të studimit të doktoratës njësia bazë:

i. përcakton kriteret e pranimit të studentëve sipas parimit të thellimit të studimit në fushë të njëjtë apo të përafërt me studimet e ciklit paraardhës;

ii. bashkërendon, në funksion të realizimit të projektit kërkimor-shkencor, veprimtarinë akademike të studentëve;

iii. parashikon në mënyrë të detajuar rregullat e organizimit e të funksionimit të programit të doktoratës;

dh) Njësia bazë, përgjegjëse për programin e doktoratës, administron të dhënat e çdo doktoranti, në lidhje me veprimtarinë akademike dhe kërkimore-shkencore të tij, si dhe raportet e vlerësimit të progresit.

2.13. Specializimet afatgjata

Programet e studimeve specializuese afatgjata janë programe të formimit profesional, që ofrojnë njohuri për profesione të veçanta. Elementet e këtyre programeve, sipas fushave, përcaktohen me udhëzim të ministrit përgjegjës për arsimin.”.

2. Shtojcat nr. 1 dhe nr. 2, të vendimit nr. 41, datë 23.1.2018, të Këshillit të Ministrave, zëvendësohen me shtojcat nr. 1, nr. 2 dhe nr. 3, bashkëlidhur këtij vendimi.

3. Elementet e programeve të studimit të formimit të vazhduar përcaktohen në mënyrë të pavarur nga secila njësi bazë përgjegjëse, në bashkëpunim me ministritë e linjës, sipas elementeve orientuese të përcaktuara në udhëzimin e ministrit përgjegjës për arsimin.

4. Ngarkohen Ministria e Arsimit, Sportit dhe Rinisë, Agjencia e Sigurimit të Cilësisë në Arsimin e Lartë, Qendra e Shërbimeve Arsimore, Agjencia Kombëtare e Kërkimit Shkencor dhe Inovacionit, Agjencia Kombëtare e Financimit të Arsimit të Lartë dhe institucionet e arsimit të lartë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



SHTOJCË NR. 1

Elementet e programeve të studimit përcaktohen në tabelat 1 dhe 1.1, si vijon:

Tabela 1

Kategoria	Komponenti mësimor	Cikli i parë (niveli 6 i KSHK-së)	Cikli i dytë (niveli 7 i KSHK-së)			Cikli i tretë (niveli 8 i KSHK-së)	
		<i>Bachelor</i>	Master profesional	Master i shkencave / master i arteve	Master i shkencave (i integruar)	Master ekzekutiv	Studimet e doktoratës
A	LËNDË BAZË – përgatitje metodologjike dhe kulturë e përgjithshme	15-20% (kredite)	5-10% (kredite)	5-10% (kredite)	15-20% (kredite)	5-10% (kredite)	Detyrime akademike gjatë vitit të parë të studimeve
B	LËNDË KARAKTERIZUESE – përgatitje për disipinën shkencore	50-55% (kredite)	30-40% (kredite)	50-60% (kredite)	45-55% (kredite)	50-60% (kredite)	Detyrime akademike gjatë vitit të parë të studimeve
C	LËNDË NDËRDISIPLINORE/INTEGRUESE – nëndisiplina, profile dhe grup-lëndë me zgjedhje	12-15% (kredite)	20-30% (kredite)	12-20% (kredite)	12-15% (kredite)	12-15% (kredite)	
D	LËNDË PLOTËSUESE – gjuhë të huaja, njohuri informatike, praktika profesionale	10-15% (kredite)	10% (kredite)	10% (kredite)	6-8% (kredite)		
E	DETYRIME PËRMBYLLËSE	3-5% (kredite)	10-20% (kredite)	10-15% (kredite)	3-5% (kredite)	18-20% (kredite)	Detyrime akademike gjatë gjithë studimeve

Shënim. Përqindja totale e lëndëve të kategorive A dhe B nuk duhet të jetë më pak se 70%, në rastin e programeve të ciklit të parë *Bachelor* dhe programeve të integruara të studimit të ciklit të dytë “master i shkencave”, dhe jo më pak se 60% në rastin e programeve të ciklit të dytë “master i shkencave”. në rastin e programeve të ciklit të dytë “master i arteve” ky raport vendoset sipas specifikave të vetë programit të studimit.

Për programet e studimit të ciklit të tretë “master ekzekutiv” lëndët e kategorisë B duhet të kenë një karakter dhe orientim të theksuar praktik, me qëllim avancimin e mëtejshëm profesional të studentëve. Për të përmbushur këtë objektiv, lëndët mund të ofrohen në

bashkëpunim me industrinë dhe botën profesionale dhe, për çdo rast, ato duhet të jenë, të paktën, 50% praktikë në terren.

Për programet e doktoratës në kategorinë A përfshihen lëndë të strukturimit të kërkimit shkencor të thelluar, metodave cilësore dhe sasore të përpunimit të të dhënave, etikës së kërkimit shkencor dhe shkrimit të punimeve shkencore e të disertacionit doctoral. Në kategorinë B përfshihen lëndë të avancuara të debateve teorike, përqasjeve kërkimore, bashkëpunimeve ndërdisiplinore dhe zhvillimeve të fundit të disiplinës shkencore të doktorantit.

Detyrimet akademike gjatë vitit të parë të studimeve të doktoratës nuk duhet të jenë më pak se 30 ECTS.



Tabela 1.1

Kategoria	Tipi i komponentit mësimor	Programet me karakter profesional (niveli 5 i KSHK-së) 60–120 kredite
A	LËNDË BAZË – përgatitje metodologjike dhe kulturore e përgjithshme	10–15% (kredite)
B	LËNDË KARAKTERIZUESE – përgatitje për disiplinën që karakterizon programin, lëndët praktike	45–55% (kredite)
C	LËNDË NDËRDISIPLINORE/ INTEGRUESE – nëndisiplina, profile dhe grup-lëndë me zgjedhje	5–15% (kredite)
D	LËNDË PLOTËSUESE – gjuhë të huaja, njohuri informatike, praktika profesionale	10–15% (kredite)
E	DETYRIME PËRMBYLLËSE	3–5% (kredite)

Shënim. Duhet të ruhet një raport i balancuar midis moduleve/aktiviteteve të formimit teorik përkundrejt atyre praktike (50/50). Rreth 25% e programit i dedikohet aftësimit në praktikë/punë konkrete në profesion.

SHTOJCË NR. 2

Grupet mësimore në programet e studimit me karakter profesional, të ciklit të parë dhe ciklit të dytë (përfshirë dhe programet e integruara) të studimit, të organizohen me numër maksimal studentësh, si më poshtë:

Tabela 2

Fusha e studimit	Nr. i studentëve/ seminar	Nr. i studentëve/ laborator	Nr. i studentëve/ praktika	Nr. i studentëve/ leksion
Shkenca natyrore	25	20	20	6 grupe seminari
Inxhinieri dhe teknologji	25	20	20	6 grupe seminari
Shkenca mjekësore dhe të shëndetit	25	20	20	6 grupe seminari
Shkenca agrikulturore dhe të veterinarisë	25	20	20	6 grupe seminari
Shkenca sociale	35	25	25	6 grupe seminari
Humanitete dhe arte	35	25	25	6 grupe seminari

Grupet mësimore në programet e studimit të ciklit të tretë të studimit të organizohen me numër maksimal studentësh, si më poshtë:



Tabela 2.1

Fusha e studimit	Nr. i studentëve/ seminar	Nr. i studentëve/ laborator	Nr. i studentëve/ leksion
Shkenca natyrore	20	15	3 grupe seminari
Inxhinieri dhe teknologji	20	15	3 grupe seminari
Shkenca mjekësore dhe të shëndetit	20	15	3 grupe seminari
Shkenca agrikulturore dhe të veterinarisë	20	15	3 grupe seminari
Shkenca sociale	25	20	3 grupe seminari
Humanitete dhe arte	25	20	3 grupe seminari

PËR UNIVERSITETIN E ARTEVE

(BAZUAR NË SPECIFIKAT E PROGRAMEVE TË STUDIMIT DHE TË MËNYRËS SË MËSIMDHËNIES)

Tabela 2.2

Fusha e studimit	Nr. i studentëve/ Lëndë individuale artistike	Nr. i studentëve/ Mësim artistik në grup	Nr. i studentëve / seminar	Nr. i studentëve/ praktika/shoqërim në piano	Nr. i studentëve / leksion	Nr. i studentëve / laborator
Arte	1	1–15	1–15	1–15	1–6 grupe seminari	1–15

PËR UNIVERSITETIN E SPORTEVE

(BAZUAR NË SPECIFIKAT E PROGRAMEVE TË STUDIMIT DHE MËNYRËS SË MËSIMDHËNIES)

Tabela 2.3

Fusha e studimit	Nr. i studentëve/ Lëndë individuale në sporte	Nr. i studentëve / seminar teorik	Nr. i studentëve/ leksion	Nr. i studentëve/ laborator	Nr. i studentëve/ laborator (në palestër
Sporte	Jo më shumë se 18	20 – 30	2–6 grupe seminari	20 – 30	jo më shumë se 18

SHTOJCA NR. 3

PROGRAMI I LËNDËS

*Emërtimi i lëndës**(Shënim. Të gjitha shënimet brenda kllapave, me të pjerrëta, duhet të fshihen, përfshirë këtë shënim)***Titullari / /pedagogu i lëndës (për programet profesionale):** *(emri, titulli akademik, grada shkencore dhe nënshkrimi)***Ngarkesa:** *(numri i krediteve, numri i orëve mësimore në klasë, leksion dhe seminar, praktika etj.)*



Viti akademik/semestri kur zhvillohet:

Lloji i lëndës: *(e detyrueshme ose me zgjedhje)*

Programi i studimit: *(programi për të cilin ofrohet kjo lëndë)*

Adresa elektronike e titullarit/e pedagogut të lëndës:

Kodi i Etikës:

PËRMBLEDHJE DHE REZULTATET E TË NXËNIT: *(Përmbledhja është një abstrakt që jep idenë e përgjithshme të kursit. Objektivat e lëndës janë synimet që lënda tenton të arrijë në përfundim të saj, të cilat ndahen në njohuritë, aftësitë dhe kompetencat që studenti pritet të përvetësojë në përfundim të lëndës.)*

KONCEPTET THEMELORE: *(Janë koncepte e terma bazë mbi të cilat ndërtobet lënda.)*

1.

2.

3.

...

TEMAT E LËNDËS *(shpjegimi (rreth një paragrafi) i çdo temë të leksionit sipas javëve, shoqëruar me literaturën përkatëse (të detajuar me faqe)*

Tema I –

Tema II –

Tema III –

.....

FORMA E KONTROLLIT TË DIJEVE

FREKUENTIMI:

KONTROLI I VAZHDUESHËM: *(renditen format e vlerësimit të studentëve të shprehura si përqindje e notës përfundimtare: niveli i diskutimit në seminare, kolokiumi, provimi i ndërmjetëm, detyra e kursit dhe provimi përfundimtar etj.)*

LITERATURA *(literatura paraqet listën e botimeve që studenti duhet të lexojë gjatë lëndës, e ndarë në)*

a) literatura bazë e detyrueshme:

b) literatura e rekomanduar:

VËREJTJE PËRFUNDIMTARE NGA PEDAGOGU I LËNDËS *(hapësira ku pedagogu parashtro mendime, rekomandime, vërejtje, kufizime, rezervë që lidhen me zhvillimin e lëndës në fjalë gjatë vitit akademik, nëse ka, si edhe elementet e Kodit të Etikës sipas pikës 2.10 të këtij vendimi)*

**VENDIM****Nr. 880, datë 24.12.2019****PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME
NË VENDIMIN NR. 153, DATË 7.4.2000,
TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR
MIRATIMIN E RREGULLORES PËR
ZBATIMIN E KODIT RRUGOR TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË”,
TË NDRYSHUARI**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të ligjit nr. 8378, datë 22.7.1998, “Kodi Rrugor i Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në rregulloren për zbatimin e Kodit Rrugor të Republikës së Shqipërisë, miratuar me vendimin nr. 153, datë 7.4.2000, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

1. Pas nenit 211 shtohet neni 211/a, me këtë përmbajtje:

“Neni 211/a

**Ciklomotorë, motomjete e automjete të
hershme me interes historik dhe
koleksionimi (neni 60, i Kodit Rrugor)**

1. “Mjete rrugore të hershme” quhen ciklomotorët, motomjetet e automjetet që plotësojnë kushtet e mëposhtme:

a) të jetë i prodhuar së paku përpara 30 (tridhjetë) vjetësh;

b) të jetë i ruajtur apo i rikonstruktuar në formën e tij origjinale, për shkak të ruajtjes së trashëgimisë historike dhe të kulturës teknike;

c) të mos përdoret në qarkullimin e përditshëm;

ç) të klasifikohet në kategorinë e mjeteve rrugore me vlerë historike;

d) të mos jetë më në prodhim.

2. Mjetet rrugore të hershme regjistrohen në listën e qendrës historike të Drejtorisë së Përgjithshme të Shërbimeve të Transportit Rrugor, të emërtuar “Regjistri RETRO”.

3. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve të Transportit Rrugor kryen vlerësimin e klasifikimin e mjeteve rrugore me vlerë historike nëpërmjet kontrollit të mjetit rrugor dhe të dokumentacionit të tij, përcaktimit të prejardhjes, vlerësimit, kategorizimit të mjetit rrugor, pjesëve dhe konstruksioneve të tij, në përputhje dhe me rregulloren e brendshme të hartuar prej saj. Procedurat kryhen përkundrejt tarifave të shërbimit të miratuara nga ministri përgjegjës për transportin.

4. Vlerësimi dhe klasifikimi i mjeteve rrugore në kategorinë e mjeteve rrugore me vlerë historike, bazuar në shtojcën XII, që i bashkëlidhet kësaj rregulloreje, bëhen sipas:

a) vjetërsisë;

b) karakteristikave teknike;

c) ruajtjes së formës.

5. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve të Transportit Rrugor, pas procedurës së vlerësimit dhe klasifikimit të mjeteve rrugore me karakter historik, kur mjeti rrugor plotëson kushtet e përcaktuara për klasifikim në kategorinë e mjeteve rrugore me karakter historik, lëshon “Certifikatë të njohjes” të mjetit rrugor me afat vlefshmërie 4 (katër) vjet.

6. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve të Transportit Rrugor miraton rregulloren lidhur me të drejtat dhe detyrimet e subjekteve, të cilat kanë në pronësi apo posedim një mjet rrugor të hershëm dhe që është i regjistruar në “Regjistrin RETRO”. Drejtuesit e mjeteve rrugore me karakter historik janë të detyruar të pajisen me lejedrejtimin përkatës e të zbatojnë rregullat e qarkullimit rrugor gjatë përdorimit të këtyre mjeteve.

7. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve të Transportit Rrugor ngre në ambientet e saj qendrën historike. Në qendrën historike mbahen edhe mjetet rrugore që paraqesin rëndësi historike dhe vlerë koleksioni, por që nga ana e institucionit që e ka në inventar nuk mund të mirëmbahet në kushtet e duhura teknike. Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve të Transportit Rrugor, me fonde të saj apo të donatorëve, mund të financojë projekte që lidhen

¹ Ky vendim përaftron: Direktivën 2014/45/EC të Parlamentit Evropian dhe Këshillit, të 3 prillit 2014, për kontrollin teknik periodik të automjeteve dhe rimorkiove të tyre, FZ L. 127, 29.4.2014, f. 59.



me ristrukturimin, ruajtjen apo dhe blerjen e mjeteve të hershme rrugore sipas legjislacionit në fuqi.

8. Për rastet kur mjetet nuk disponojnë dokumentacion provues apo kur montimi është kryer nga vetë pronari i mjetit, Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve të Transportit Rrugor, përmes një komisioni, vendos për miratimin ose refuzimin e regjistrimit të mjeteve historike në “Regjistrin RETRO”.

9. Mjetet rrugore të hershme lejohet të qarkullojnë vetëm me autorizim të lëshuar nga Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve të Transportit Rrugor, me afat vlefshmërie maksimale 30 (tridhjetë) ditë vetëm për pjesëmarrjen në organizime, evenimente, panaire, rrugëtime në autokolonë, individuale ose në grupime, rrugëtime për verifikime teknike dhe mirëmbajtjeje. Me të njëjtin afat vlefshmërie të autorizimit, mjeti rrugor i hershëm duhet të disponojë sigurimin e përgjegjësishë ndaj palëve të treta (TPL).

10. Mjetet rrugore të hershme do të pajisen me targë të veçantë pas marrjes së certifikatës së njohjes, sipas modelit të propozuar nga Drejtoria e Përgjithshme e Shërbimeve të Transportit Rrugor dhe të miratuar nga ministria përgjegjëse për transportin.

11. Për të gjithë personat fizikë ose juridikë, që disponojnë të paktën tri mjete në “Regjistrin RETRO”, kanë të drejtë të pajisen me një targë të vetme, e cila do të jetë e vlefshme për të gjitha mjetet, pjesë e këtij koleksioni.

12. Institucionet shtetërore kanë detyrimin për të informuar Drejtorinë e Përgjithshme të Shërbimeve të Transportit Rrugor lidhur me mjetet rrugore të hershme që kanë në inventarin e tyre. Shitja, nxjerrja jashtë përdorimit apo shitja në formën e skrapeve nuk mund të bëhet pa marrë paraprakisht miratimin e Drejtorisë së Përgjithshme të Shërbimeve të Transportit Rrugor.”.

2. Neni 234 ndryshohet si më poshtë vijon:

“Neni 234

**Fusha e kontrollit dhe personeli i
ngarkuar për të**

1. Fusha e kontrollit teknik përfshin të gjitha mjetet rrugore, sipas përcaktimit të nenit 47, pika

1, shkronjat “e”, “f”, “g”, “h”, “i”, “j”, “k” dhe “l”, të Kodit Rrugor, të cilat përdorin rrugët publike.

2. Mjetet e reja, për regjistrimin dhe pajisjen me dokumentet përkatëse, kur futen për herë të parë në Republikën e Shqipërisë, duhet të paraqiten në qendrën e regjistrimit të DPSHTRR-së brenda 7 (shtatë) ditëve. Pas regjistrimit dhe pajisjes me dokumentet përkatëse, mjetet duhet të kryejnë kontrollin teknik sipas procedurave të përcaktuara në udhëzimin e ministrit përgjegjës për transportin.

3. Mjetet që kalojnë kontrollin teknik pajisen me “Certifikatën e kontrollit teknik”. Forma, përmbajtja dhe specifikimet e tjera të kësaj certifikate përcaktohen në udhëzimin e ministrit përgjegjës për transportin. Vlefshmëria e certifikatës së kontrollit teknik është sipas përcaktimeve në Kodin Rrugor.

4. Në certifikatën e kontrollit teknik përcaktohen detyrimisht dhe karakteristikat kryesore që përmban leja e qarkullimit.

5. Qendra e kontrollit teknik organizon dhe mban dokumentacionin e nevojshëm për veprimtarinë që ajo kryen. Dokumentacioni i qendrës së kontrollit teknik është objekt i kontrollit dhe duhet të mbahet në qendrën e kontrollit teknik ose në ambientet e subjektit të licencuar për të kryer kontrollin teknik të mjeteve rrugore.

6. Kontrollat për përputhjen e gjendjes teknike të mjeteve rrugore me kushtet teknike të hartuara nga ministri përgjegjës për transportin, si dhe për të dhënat identifikuese, bëhen drejtpërdrejt në mjet, vizualisht ose nëpërmjet pajisjeve në qendrat e kontrollit teknik.

7. Qendrat e kontrollit teknik duhet të sigurojnë objektivitet dhe cilësi të lartë në testimin e mjeteve rrugore.

8. Qendrat e kontrollit teknik të reja, që të licencohen nga ministri që mbulon veprimtarinë përkatëse, duhet të ndërtohen mbi bazën e kombinimit të kriterëve gjeografike (qasja e baraslarguar e njësive administrative) dhe demografike (numri i mjeteve për njësi administrative).

9. Kontrolli teknik i mjeteve rrugore në qendrat e kontrollit teknik kryhet nga subjekte publike ose private, të cilat plotësojnë kriteret e



përcaktuara në udhëzimin e ministrit përgjegjës për transportin.

10. Inspektorët e ngarkuar me kryerjen e testeve të kontrollit teknik duhet të veprojnë në mënyrë të pavarur dhe gjykimi i tyre nuk duhet të ndikohet nga konflikti i interesit i natyrës personale apo ekonomike.

11. Për të siguruar përmbushjen e kërkesave në drejtim të menaxhimit të cilësisë së qendrave të kontrollit, si dhe për të garantuar objektivitetin e cilësinë e lartë të kontrolleve teknike, ministri përgjegjës për transportin përcakton me udhëzim kriteret dhe kërkesat që duhet të plotësojë qendra e kontrollit lidhur me:

a) mjetet dhe pajisjet e kontrollit, të domosdoshme për kryerjen e kontrollit teknik të mjeteve;

b) mirëmbajtjen e pajisjeve të kontrollit, në përputhje me specifikimet e dhëna nga prodhuesi i pajisjes;

c) kalibrimin e pajisjeve të kontrollit, të cilat përdoren për matjet në mënyrë periodike dhe në përputhje me specifikimet e dhëna nga prodhuesi i pajisjes;

ç) kushtet që duhet të plotësojnë personeli që do të kryejë kontrollin teknik të mjeteve dhe kryekontrollori i qendrës lidhur me arsimin, njohuritë dhe përvojën e punës;

d). kompetencat, trajnimet (fillestare e rifreskuese) dhe certifikimin e inspektorëve që kryejnë kontrollin teknik.”.

3. Pas nenit 234 shtohet neni 234/1, me këtë përmbajtje:

“Neni 234/1

Mbikëqyrja e qendrave të kontrollit teknik

1. Të gjitha qendrat e kontrollit teknik në territorin e Republikës së Shqipërisë duhet të mbikëqyrën. Mbikëqyrja do të kryhet nga një subjekt i specializuar, që mund të jetë subjekt publik ose privat.

2. Kërkesat e zbatueshme për personelin e punësuar nga subjekti mbikëqyrës i qendrave të kontrollit teknik duhet të mbulojnë këto fusha:

- a) kompetencë teknike;
- b) paanshmëri;
- c) standarde kualifikimi dhe trajnimi.

3. Subjekti mbikëqyrës i qendrave të kontrollit kryen detyrat e përcaktuara, si më poshtë vijon:

- a) mbikëqyr qendrat e kontrollit;
- b) verifikon trajnimin dhe provimet e inspektorëve;
- c) auditon;
- ç) monitoron;
- d) vlerëson vlefshmërinë e rezultateve të kontrolleve teknike;

dh) i propozon ministrit tërheqjen ose pezullimin e licencave të qendrave kontrolluese dhe/ose të certifikatave të inspektorëve.

4. Mbikëqyrja e qendrave të kontrollit teknik të mjeteve rugore mund t’u jepet me koncesion/partneritet publik privat palëve të treta, në përputhje me ligjin nr.125/2013, “Për koncesionet dhe partneritetin publik privat”, të ndryshuar.”.

4. Pas shtojcës XI, bashkëlidhur rregullores, shtohet shtojca XII, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR

Edi Rama

SHTOJCË XII

Neni 211/a

(Ciklomotorë, motomjete e automjete të hershme me interes historik dhe koleksionimi)

1. Emërtimi i kategorisë së vjetërsisë

Shenja e kategorisë së vjetërsisë	Emërtimi i kategorisë së vjetërsisë	Periudha e prodhimit
A	E para	Nga mjeti i parë i prodhuar deri më 31.12.1904
B	Veteran	1.1.1905 deri më 31.12.1918
C	Antike	1.1.1919 deri më 31.12.1930
D	Post-Antike	1.1.1931 deri më 31.12.1945
E	Post 1945	1.1.1946 deri më 31.12.1960
F	Post 1960	1.1.1961 deri më 31.12.1970
G	Post 1970	1.1.1971 deri më 30 (tridhjetë) vjet vjetërsi.



2. Emërtimi i kategorisë teknike

Shenja e kategorisë teknike	Emërtimi i kategorisë teknike
A	Standard
B	Modifikim
C	Kopje
X	E pranueshme

3. Emërtimi i kategorisë së ruajtjes së formës

Shenja e kategorisë së ruajtjes	Emërtimi i kategorisë së ruajtjes
1	Origjinal
2	Burimor (autentik)
3	Rinovuar
4	Rikonstruktuar

VENDIM

Nr. 881, datë 24.12.2019

PËR NJË NDRYSHIM NË VENDIMIN NR. 465, DATË 26.7.2018, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR KRIJIMIN E TASK-FORCËS PËR PËRMIRËSIMIN E NIVELIT TË KONTROLLIT TË MJETEVE MOTORIKE E RIMORKIOVE TË TYRE”

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 88, të ligjit nr. 8308, datë 18.3.1998, “Për transportet rrugore”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Pika 7, e vendimit nr. 465, datë 26.7.2018, të Këshillit të Ministrave, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“7. Periudha e veprimit të Task-Forcës do të jetë deri më 31 dhjetor 2020.”.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTËR
Edi Rama**

VENDIM

Nr. 883, datë 27.12.2019

PËR DISA NDRYSHIME DHE SHITESA NË VENDIMIN NR. 244, DATË 30.3.2016, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR MIRATIMIN E KUSHTEVE PËR VENDOSJEN E DETYRIMIT TË SHËRBIMIT PUBLIK, QË DO TË ZBATOHEN NDAJ TË LICENCUARVE NË SEKTORIN E ENERGJISË ELEKTRIKE, TË CILËT USHTROJNË AKTIVITETIN E PRODHIMIT, TRANSMETIMIT, SHPËRNDARJES DHE FURNIZIMIT ME ENERGJI ELEKTRIKE”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 47, të ligjit nr. 43/2015, “Për sektorin e energjisë elektrike”, me propozimin e ministrit të Infrastrukturës dhe Energjisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. Në tekstin që i bashkëlidhet vendimit nr. 244, datë 30.3.2016, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

1. Fjalja e dytë, e pikës 2, e nenit 5, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“Sasia dhe çmimi për njësi e energjisë elektrike, për qëllime të plotësimit të kërkesës së plotë të furnizuesit të shërbimit universal, miratohen nga Asambleja e Përgjithshme e Shoqërisë së Prodhimit, të ngarkuar me detyrimin e shërbimit publik.

Ndërmjet furnizuesit të shërbimit universal dhe shoqërisë së prodhimit të ngarkuar me detyrimin e shërbimit publik nënshkruhet kontrata TIP, e miratuar nga Enti Rregullator i Energjisë, e cila negociohet çdo vit, në lidhje me sasinë e energjisë së siguruar dhe çmimin për njësi, përpara fillimit të çdo viti kalendarik të ushtrimit të aktivitetit.

Furnizuesi i shërbimit universal kompensohet nga shoqëria e prodhimit të energjisë elektrike, për sasinë e pasiguar nga shoqëria e prodhimit të energjisë elektrike, sipas vlerës së përcaktuar në kontratë, miratuar nga Asambleja e Përgjithshme e Shoqërisë së Prodhimit.”.

2. Fjalja e parë, e pikës 3, e nenit 5, ndryshohet, si më poshtë vijon:



“Në rastet kur furnizuesi i shërbimit universal nuk mund të sigurojë sasinë e nevojshme nga shoqëria e prodhimit të energjisë elektrike, në përputhje me parashikimet e kontratës së rregulluar ndërmjet palëve, sipas përcaktimeve të vendosura në pikën 2, të këtij neni, furnizuesi i shërbimit universal ka detyrimin që të sigurojë sasinë e nevojshme të energjisë me anë të shoqërisë publike të furnizimit në tregun e lirë, me të njëjtin çmim që kjo energji prokurohet në treg të parregulluar. Në rast të mossigurimit të energjisë së nevojshme nga furnizuesi i tregut të lirë, furnizuesi i shërbimit universal mund ta sigurojë këtë energji në treg të parregulluar, në përputhje me kushtet dhe procedurat e përcaktuara, bazuar në rregulloren për tregtimin e energjisë elektrike, që miratohet me vendim të Entit Rregullator të Energjisë.”

3. Pika 2, e nenit 11, ndryshohet, si më poshtë vijon:

“2. Detyrimi i shërbimit publik për blerjen e energjisë elektrike nga burimet e rinovueshme të energjisë i vendoset shoqërisë publike të furnizimit në tregun e lirë, në përputhje me legjislacionin në fuqi dhe kontratën tip, të miratuar nga ERE. Kontratat ekzistuese që OSHEE, sh.a. ka me prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike do të transferohen te furnizuesi i tregut të lirë, bazuar në aktet e brendshme ligjore/administrative ndërmjet shoqërive.”

4. Pas pikës 2, të nenit 11, shtohen pikat 3 dhe 4, me këtë përmbajtje:

“3. Shoqëria publike e furnizimit në tregun e lirë, deri në krijimin e Operatorit të Energjisë së Rinovueshme dhe krijimin e tregut të ditës në avancë, do ta tregtojë këtë energji për mbulimin e humbjeve të Operatorit të Sistemit të Shpërndarjes me të njëjtin çmim me të cilin e blen këtë energji nga prodhuesit me përparësi të energjisë elektrike, deri në përfundimin e kontratave të shitblerjes së energjisë. Në rast të tepërcave të krijuara ato do të tregtohen në treg të parregulluar me çmimin që ofron ky treg në përputhje me kushtet dhe procedurat e përcaktuara, bazuar në rregulloren për tregtimin e energjisë elektrike, që miratohet me vendim të Entit Rregullator të Energjisë.

4. Mungesat e mosplotësimit të humbjeve të Operatorit të Sistemit të Shpërndarjes nga energjia e burimeve të rinovueshme do të sigurohen nga shoqëria publike e furnizimit në tregun e lirë në treg, me çmimet e tregut në përputhje me kushtet

dhe procedurat e përcaktuara, bazuar në rregulloren për tregtimin e energjisë elektrike që miratohet me vendim të Entit Rregullator të Energjisë. Në rast të mossigurimit të energjisë së nevojshme nga furnizuesi i tregut të lirë, Operatori i Sistemit të Shpërndarjes mund ta sigurojë këtë energji në treg të parregulluar, në përputhje me kushtet dhe procedurat e përcaktuara, bazuar në rregulloren për tregtimin e energjisë elektrike që miratohet me vendim të Entit Rregullator të Energjisë.”

II. Ngarkohet Ministria e Infrastrukturës dhe Energjisë për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

UDHËZIM Nr. 8, datë 19.12.2019

PËR KRITERET, RREGULLAT DHE DOKUMENTACIONIN PËR LËSHIMIN E LICENCAVE, AUTORIZIMEVE DHE CERTIFIKATAVE PËR USHTRIMIN E VEPRIMTARISË NË TRANSPORTIN NDËRKOMBËTAR RRUGOR TË UDHËTARËVE²

Mbështetur në: nenin 102, pika 4 e Kushtetutës; ligjin nr. 8378, datë 22.7.1998, “Kodi Rrugor i Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar;

² Ky udhëzim është përafshuar pjesërisht me:

- Rregulloren (KE) nr. 1071/2009 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit, datë 21 tetor 2009, “Mbi vendosjen e rregullave të përbashkëta në lidhje me kushtet që duhet të plotësohen për ushtrimin e profesionit të operatorit të transportit rrugor, e cila shfuqizon direktivën e Këshillit 96/26/KE” (OJ L 300, 14.11.2009, faqe 51-71), amenduar me rregulloren e Komisionit (BE) nr.613/2012, datë 9.7.2012 (OJ L 178, f. 6, datë 10.7.2012) dhe rregulloren e Këshillit (BE) nr. 517/2013, datë 13.5.2013 (OJ L 158, f. 1, datë 10.6.2013);

- Rregulloren (KE) nr. 1073/2009 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit, datë 21 tetor 2009, “Mbi rregullat e përbashkëta për hyrjen në tregun ndërkombëtar të shërbimeve me autobus” (OJ L300/2009, f. 72, datë 14.11.2009), duke amenduar rregulloren (KE) nr. 561/2006;

- Rregulloren e Komisionit (BE) nr. 361/2014, datë 9 prill 2014, “Mbi vendosjen e rregullave të detajuara për aplikimin e rregullores (KE) nr. 1073/2009, në lidhje me dokumentet për transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus, duke shfuqizuar rregulloren e Komisionit (KE) nr. 2121/98” (OJ L 107, f. 39, datë 10.4.2014).



ligjin nr. 8308, datë 18.3.1998, “Për transportet rrugore”, të ndryshuar; ligjin nr. 10081, datë 23.2.2009, “Për licencat, autorizimet dhe lejet në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar; VKM nr. 538, datë 26.5.2009, “Për licencat dhe lejet që trajtohen nga apo nëpërmjet QKL-së dhe disa rregullime të tjera nënligjore të përbashkëta”, të ndryshuar; VKM nr. 325, datë 19.3.2008, “Për miratimin e rregullave për pranimin në veprimtarinë e operatorit të transportit rrugor të mallrave dhe udhëtarëve, si dhe për njohjen e dokumenteve zyrtare, të caktuar për këta operatorë”, të ndryshuar;

duke pasur parasysh: liria për të ofruar shërbime përbën një parim themelor të politikës së transportit dhe kërkon që subjekteve t’u garantohej qasje pa dallim në tregjet ndërkombëtare të transportit;

duke përshtatur: rregulloret, direktivat dhe vendimet e Bashkimit Evropian, të zbatueshme në transportin rrugor të udhëtarëve;

me qëllim: rregullimin, disiplinimin dhe monitorimin e veprimtarisë që ushtrohet ose që kërkohet të ushtrohet nga subjekte në fushën e transportit rrugor, si dhe integrimin e plotë të tyre në tregun Evropian të transportit rrugor, zhvillimin në mënyrë harmonike të transportit ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus, rritjen e sigurisë në transportin rrugor dhe mbrojtjen e ambientit, nevojën për të standardizuar dhe lehtësuar procedurat administrative, ministri i Infrastrukturës dhe Energjisë nxjerr këtë udhëzim.

KAPITULLI I

QËLLIMI, FUSHA E ZBATIMIT DHE PËRKUFIZIME

1. Qëllimi

Ky udhëzim përcakton kriteret, rregullat dhe procedurat që kërkohen për trajtimin në përputhje me dispozitat ligjore, të aplikimeve sipas dokumentacionit provues të paraqitur nga subjekte të regjistruara në territorin e Republikës së Shqipërisë, për lëshimin, pezullimin apo heqjen e licencave, autorizimeve dhe certifikatave në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve, si dhe lëshimin e autorizimeve për subjektet e huaja të shteteve, palë në marrëveshje ose vend të tretë, me destinacion Shqipërinë apo transit nëpër territorin shqiptar.

2. Fusha e zbatimit

2.1 Ky udhëzim zbatohet për të gjithë subjektet e angazhuara ose që synojnë të angazhohen në veprimtarinë e transportit ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve për të tretë ose me qira dhe për llogari të vet, brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, nga subjekte të themeluara/vendosura në Shqipëri, në një shtet të palës kontraktuese ose vend të tretë, duke përdorur mjete të cilat janë regjistruar, të përshtatshëm dhe të destinuar për të transportuar më shumë se nëntë persona, përfshirë drejtuesin e mjetit.

Licencimi dhe/ose autorizimi është i detyrueshëm për subjektet që ofrojnë:

- a) shërbime të rregullta;
- b) shërbime të rregullta të specializuara;
- c) shërbime të rastit.

2.2 Certifikimi është i detyrueshëm për subjektet që ushtrojnë veprimtarinë në transportin ndërkombëtar për llogari të vet.

3. Përkufizime

Të gjithë termat e përcaktuar në nenin 3, të ligjit nr. 8308, datë 18.3.1998, të ndryshuar; në VKM nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar dhe udhëzimit nr. 446, datë 10.5.2018, “Për kategorizimin, kushtet që duhet të plotësojë terminali i autobusëve, autorizimi, mënyra e mbajtjes së dokumentacionit, tarifat dhe detyrimet e tjera të terminalit të autobusëve”, kanë të njëjtin kuptim edhe në këtë udhëzim, ndërsa termat që përdoren në tekstin e këtij udhëzimi, kanë kuptim si më poshtë:

3.1 **Autoritet kompetent** nënkupton organin, i cili ka autoritetin ose i është deleguar autoriteti për lëshimin, pezullimin dhe heqjen e licencave, autorizimeve dhe certifikatave.

3.2 **Autorizim** është një dokument që rrjedh nga marrëveshjet dypalëshe në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve, nga rregullorja (KE) nr. 1073/2009 e Parlamentit Evropian dhe Këshillit dhe rregullorja (BE) e Komisionit nr. 361/2014 në zbatim të saj, që i njeh të drejtën subjektit, vendas apo të huaj, për të kryer një numër të pakufizuar udhëtimesh dhe për një periudhë të caktuar kohe, në shërbimet e rregullta dhe shërbimet e rregullta të specializuara.

3.3 **Kritere të licencimit/ autorizimit** janë pjesë e kushteve, në përputhje me rregulloret e BE-së, nga përmbushja e të cilave bazohet dhënia e licencës/ autorizimit.



3.4 **Marrëveshja INTERBUS** është marrëveshja për transportin ndërkombëtar rrugor të rastit të udhëtarëve me autobus, në të cilën Shqipëria ka aderuar me ligjin nr. 9305, datë 4.11.2004, si edhe në linjë të rregullt dhe të rregullt të specializuar, sipas Protokollit përkatës të Marrëveshjes INTERBUS.

3.5 **Mjet motorik M2** është mjeti motorik i destinuar për transportin e njerëzve që përmban më shumë se 8 ndenjëse, përveç vendit të drejtuesit të mjetit dhe që ka një masë maksimale që nuk kalon 5 tonë.

3.6 **Mjet motorik M3** është mjeti motorik i destinuar për transportin e njerëzve që përmban më shumë se 8 ndenjëse, përveç vendit të drejtuesit të mjetit dhe që ka një masë maksimale që i kalon 5 tonë.

3.7 **Pala kontraktuese** nënkupton atë shtet që ka dhënë dakordësinë/ pëlqimin për kryerjen e veprimtarisë së transportit, sipas marrëveshjes dypalëshe për aq kohë sa kjo marrëveshje është në fuqi.

3.8 **QKB** është Qendra Kombëtare e Biznesit.

3.9 **Regjistri Elektronik Kombëtar (REK)** është regjistri ku janë të regjistruar të dhënat për subjektet e transportit ndërkombëtar të udhëtarëve për të tretë ose me qira dhe për llogari të vet, të vendosura në Shqipëri.

3.10 **Subjekt** nënkupton çdo person juridik ose fizik tregtar, si edhe çdo term tjetër të përdorur në aktet ligjore e nënligjore në fuqi si operatorë transporti, ndërmarrje transporti, transportues etj., që ushtron veprimtarinë në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve me autobus, i regjistruar paraprakisht në regjistrin tregtar.

3.11 **Shërbimet e rregullta** nënkuptojnë shërbime të cilat sigurojnë transportin e udhëtarëve në intervale të caktuara përgjatë itinerareve të përcaktuara, ku udhëtarët hipin dhe zbresin, në vendqëndrime të paracaktuara. Këto shërbime kryhen në linja të rregullta, në përputhje me marrëveshjet dypalëshe të transportit rrugor ku Republika e Shqipërisë është palë.

3.12 **Shërbimet e rregullta të specializuara** nënkuptojnë shërbimet e rregullta, nga kushdo që janë organizuar, të cilat sigurojnë transportin e kategorive të caktuara të udhëtarëve, duke përfshirë udhëtarët e tjerë.

Shërbimet e rregullta të specializuara përfshijnë:

a) transportin shtëpi-punë dhe anasjelltas të punonjësve;

b) transportin shtëpi-institucion shkollor dhe anasjelltas të nxënësve dhe studentëve.

3.13 **Shërbime të rastit** nënkuptojnë shërbimet, që nuk i përgjigjen përkufizimit të shërbimeve të rregullta dhe të rregullta të specializuara, dhe karakteristika kryesore e të cilave është transporti i grupeve të udhëtarëve të formuar me iniciativën e personave të interesuar ose të vetë transportuesit. Në shërbimet e rastit nuk lejohen të lihen ose të merren udhëtarë gjatë udhëtimit, me përjashtim të rasteve kur kjo autorizohet nga autoriteti kompetent për territorin ku kryhet transporti (shërbimet e paliberalizuara).

3.14 **Transport ndërkombëtar** nënkupton udhëtimin e ndërmarrë nga një mjet:

a) kur pika e nisjes dhe pika e mbërritjes e të cilit janë në dy Palë të ndryshme Kontraktuese, me ose pa transit nëpërmjet një ose më shumë Palëve Kontraktuese ose vendeve të treta;

b) kur pika e nisjes dhe pika e mbërritjes janë në të njëjtën Palë Kontraktuese, ndërsa marrja ose zbritja e udhëtarëve është në një Palë tjetër Kontraktuese ose në një vend të tretë;

c) nga një Palë Kontraktuese drejt një vendi të tretë ose anasjelltas, me ose pa transit nëpërmjet një ose më shumë Palëve Kontraktuese ose vendeve të treta; ose

d) ndërmjet vendeve të treta, me transit nëpër territorin e një ose më shumë Palëve Kontraktuese.

3.15 **Transit** nënkupton pjesën e udhëtimit përmes territorit shqiptar, ose të një shteti tjetër, në të cilin nuk hipin apo zbresin udhëtarë.

3.16 **Transport për llogari të vet** nënkupton operimet e transportit të kryera për qëllime jo tregtare dhe pa qëllim fitimi, nga një subjekt, me kusht që:

a) transporti është vetëm një veprimtari ndihmëse për subjektin;

b) autobusët e përdorur të jenë pronë e subjektit, apo të jenë blerë me këste ose të jenë objekt i një kontrate qiramarrje afatgjatë dhe të drejtohen nga një punonjës i subjektit.

3.17 **Shkelje serioze** e legjislacionit në transportin ndërkombëtar nënkupton një shkelje që mund të çojë në humbjen e reputacionit të mirë në përputhje me nenin 6 (1), (2) të rregullores (KE) nr. 1071/2009, dhe/ ose në tërheqje të përkohshme apo të përhershme të licencës për transport ndërkombëtar të udhëtarëve.



KAPITULLI II

PARIME TË PËRGJITHSHME DHE KOMPETENCAT PËR LËSHIMIN E LICENCËS, AUTORIZIMIT, CERTIFIKATËS

4. Parime të përgjithshme për ushtrimin e veprimtarisë në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve.

4.1 Ushtrimi i veprimtarisë në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve, sikundër përcaktohet në ligjin nr. 10081, datë 23.2.2009, të ndryshuar, bazohet në parimet:

a) e proporcionalitetit, deburokratizimit dhe uljes së barrierave administrative;

b) e interesave publike që ato garantojnë dhe mund të jenë: aftësi profesionale apo fizike, përvojë apo njohuri, mënyrë organizimi, zotërimi i një teknike apo teknologjie të caktuar, gjendje apo garanci pasurore, gjendje juridike apo norma të sjelljes etj.

4.2 Transporti ndërkombëtar i udhëtarëve rregullohet nëpërmjet marrëveshjeve dypalëshe në fushën e transportit rrugor, marrëveshjeve ndërkombëtare në të cilat Republika e Shqipërisë ka aderuar dhe *acquis* të BE-së.

4.3 Transporti ndërkombëtar i udhëtarëve në linjë të rregullt/ të rregullt të specializuar me një shtet, me të cilin Republika e Shqipërisë është palë në një marrëveshje transporti rrugor, shoqërohet me autorizimin e lëshuar nga autoritetet kompetente të shtetit, nëpër territorin e të cilit kalon transit ose përfundon linja.

4.4 Shërbimet e rastit në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve, kryhen me anën e librit të udhëtimit, në bazë të marrëveshjes INTERBUS (për shtetet palë në këtë marrëveshje). Për shtetet e tjera ky shërbim kryhet në përputhje me marrëveshjet dypalëshe.

4.5 Transporti ndërkombëtar i udhëtarëve për llogari të vet kryhet nëpërmjet certifikatës për llogari të vet, referuar modelit dhe kushteve të përcaktuara në rregulloren (BE) të Komisionit nr. 361/2014.

4.6 Nuk lejohet marrja dhe zbritja e udhëtarëve nga një transportues i huaj brenda territorit shqiptar, (kabotazhi), me përjashtim të rasteve të veçanta dhe me autorizim të ministrit.

5. Autoriteti kompetent për lëshimin e licencës, autorizimit, certifikatës në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve

<i>Lloji i veprimtarisë</i>	<i>Dokumenti</i>	<i>Autoriteti kompetent</i>	<i>Baza ligjore</i>
Transport ndërkombëtar rrugor udhëtarësh	Licencë	QKB	Ligji nr. 10081, datë 23.2.2009, i ndryshuar; VKM nr. 538, datë 26.5.2009, e ndryshuar
Shërbimet në linjë të rregullt/ të rregullt të specializuar	Autorizim	Ministria (MIE)	Ligji nr. 8308, datë 18.3.1998, i ndryshuar
Shërbimet e rastit	Libër udhëtimi	ANALTIR	Ligji nr. 8308, datë 18.3.1998, i ndryshuar
Transport për llogari të vet	Certifikatë	DPSHTRR	Ligji nr. 8308, datë 18.3.1998, i ndryshuar



5.1 **Autoriteti kompetent** është përgjegjës për të siguruar zbatimin korrekt të këtij udhëzimi dhe është i autorizuar për të:

- a) kontrolluar aplikimin e bërë nga subjekti;
- b) kontrolluar deklarin e subjektit dhe drejtuesit të veprimtarisë;
- c) kryer kontrollet e kërkuara për verifikimin nëse një subjekt kënaq kërkesat sipas pikës 6, të këtij udhëzimi dhe plotëson kushtet e përcaktuara në përputhje me rregullat për pranimin në profesionin e operatorit të transportit ndërkombëtar të udhëtarëve;
- d) lëshuar dokumente si: licencë, autorizim, certifikatë, libër udhëtimi për subjekte të angazhuara në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe të pezullojë ose tërheqë/anulojë këto dokumente.

KAPITULLI III KRITERET BAZË TË LICENCIMIT

6. Kriteret e licencimit

6.1 Kërkesat bazë

Për të ushtruar veprimtarinë e transportit ndërkombëtar të udhëtarëve, e cila është subjekt licencimi, subjektet paraqesin kërkesë pranë autoritetit kompetent, duke provuar se plotësojnë kriteret e posaçme sipas këtij udhëzimi, kreut II.1, të VKM-së nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar, të reflektuara edhe në aneksin 1, të VKM-së nr. 538, datë 26.5.2009, të ndryshuar, që janë:

- një vendosje efektive dhe të qëndrueshme në Shqipëri,
- reputacioni i mirë,
- qëndrueshmëria financiare,
- kompetenca profesionale.

A. Plotësimi i kriterit për një vendosje efektive dhe të qëndrueshme në Shqipëri

Për të kënaqur plotësimin e këtij kriteri, subjekti duhet:

A.1 Të ketë vendndodhjen në Shqipëri me zyrën/ ambientin, në të cilin ai mban dokumentet e veprimtarisë së tij, në veçanti dokumentet e tij financiare dhe të menaxhimit të personelit, dokumente që përmbajnë të dhëna lidhur me kohën e drejtimit dhe pushimit të drejtuesit/drejtuesve të mjetit/ mjeteve, si dhe çdo dokument tjetër për të cilin autoritetet e ngarkuara me ligj për kontrollin e dokumentacionit duhet të kenë akses, me qëllim verifikimin e përputhshmërisë me

kushtet e përcaktuara në këtë udhëzim dhe aktet e tjera ligjore dhe nënligjore në fuqi.

A.2 Për një shërbim të caktuar, për të cilin aplikon, të ketë në dispozicion të tij një ose më shumë mjete, të cilët janë regjistruar ose janë vënë në qarkullim në përputhje me legjislacionin shqiptar.

A.3 Të drejtojë efektivisht dhe vazhdimisht me mjete administrative dhe me pajisje të përshtatshme teknike operacionet e nevojshme lidhur me mjetet.

B. Plotësimi i kriterit në lidhje me reputacionin e mirë

B.1 Subjekti konsiderohet se plotëson kriterin e reputacionit të mirë kur plotëson kërkesat e kapitullit II, pikës 3, të VKM-së nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar.

B.2 Çdo subjekt, që kërkon të ushtrojë veprimtari në transport ndërkombëtar të udhëtarëve, duhet të deklarojë se plotëson kriterin e reputacionit të mirë nëpërmjet plotësimit të formularit të vetëdeklarimit nga përfaqësuesi ligjor dhe drejtuesi i veprimtarisë (lidhjet 7 dhe 7.1).

B.3 Referuar shkronjës B.4, më poshtë, autoriteti kompetent përcakton kushtet për t'u plotësuar nga subjekti dhe drejtuesi i veprimtarisë, me qëllim kënaqjen e kërkesave të reputacionit të mirë.

Çdo referencë në këtë shkronjë për dënimet, gjobot ose shkeljet, do të përfshijë dënimet, gjobot ose shkeljet e vetë subjektit, të drejtuesit të veprimtarisë së transportit dhe çdo personi tjetër të përshtatshëm të përcaktuar nga autoriteti kompetent.

B.4.Referencat në paragrafin e mësipërm, përfshijnë të paktën kushtet si në vijim:

a) nuk ka pasur ngjarje detyruese për dyshim të reputacionit të mirë të tillë si, dënimet ose gjobot për çdo shkelje serioze të legjislacionit dhe rregullave në fuqi në Shqipëri, përkatësisht:

- i. ligjit nr. 8378, datë 22.7.1998, të ndryshuar,
- ii. ligjit nr. 8308, datë 18.3.1998, të ndryshuar,
- iii. ligjit nr. 9901, datë 14.4.2008, “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare”, të ndryshuar,
- iv. ligjit nr. 8901, datë 23.5.2002, “Për falimentimin”,
- v. VKM nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar,
- vi. kushtet e punësimit dhe të pagesës në profesion,
- vii. përgjegjësinë profesionale,
- viii. trafikimin e qenieve njerëzore ose drogave.



b) subjekti ose drejtuesi i veprimtarisë nuk ka qenë i dënuar në të kaluarën për një veprim të rëndë kriminal ose të ketë pësuar një ndëshkim/gjohitje për një shkelje serioze të rregullave në veçanti lidhur me:

i. kohën e drejtimit dhe periudhat e pushimit për drejtuesit e mjeteve, kohën e punës, instalimin dhe përdorimin e pajisjeve të regjistrimit,

ii. peshat dhe përmasat maksimale të mjeteve në transportin ndërkombëtar,

iii. kualifikimin fillestar dhe trajnimin periodik të drejtuesve të mjeteve,

iv. kontrollet e mjeteve, përfshirë inspektimin teknik,

v. pranimin në veprimtarinë e transportit ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve,

vi. instalimin dhe përdorimin e pajisjeve të kufizuesve të shpejtësisë në disa prej kategorive të mjeteve,

vii. lejet e drejtimit,

viii. transportin e kafshëve.

B.5 Për qëllime të shkronjës B.4, nëse subjekti ose drejtuesi i veprimtarisë ka qenë dënuar për një shkelje serioze kriminale ose ka pësuar një ndëshkim për një nga shkeljet serioze (lidhja 8), autoriteti kompetent do të kryejë në mënyrë dhe në kohë të përshtatshme një procedurë të plotë administrative, e cila do të përfshijë një kontroll në ambientet e subjekteve përkatëse.

Procedura do të përcaktojë nëse në rrethana specifike të caktuara, humbja e reputacionit të mirë përbën një vendim të drejtë dhe proporcional për çdo rast të veçantë. Çdo gjetje e tillë do të duhet të arsyetohet dhe justifikohet.

Nëse autoriteti kompetent konstaton se humbja e reputacionit të mirë do të përbente një vendim të padrejtë, mund të vendosë që reputacioni i mirë të mos ndikohet. Në këtë rast, arsyet regjistrohen në regjistrin elektronik kombëtar.

Nëse autoriteti kompetent konstaton se humbja e reputacionit të mirë do të përbente një vendim të drejtë, dënimi ose gjoba do të çojë në humbjen e reputacionit të mirë.

C. Plotësimi i kriterit për qëndrueshmërinë financiare

Subjekti kënaq kriterin e qëndrueshmërisë financiare kur plotëson dispozitat e kapitullit II, pikës 5, të VKM-së nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar, konkretisht shkronja “a”, e pikës 5.2: “a)

Jo më pak se 9 000 euro, për autobusin e parë dhe 5 000 euro për çdo autobus shtesë, të autorizuar për t’u përdorur në transportin ndërkombëtar të mallrave dhe udhëtarëve;”.

D. Plotësimi i kriterit në lidhje me kompetencën profesionale

D.1. Subjekti konsiderohet se plotëson kriterin në lidhje me kompetencën profesionale kur është i pajisur me certifikatën përkatëse të kompetencës profesionale (CKP) për transport ndërkombëtar të udhëtarëve lëshuar sipas udhëzimit nr. 1, datë 28.1.2009, “Për pajisjen me certifikatën e kompetencës profesionale të drejtuesit të veprimtarisë së operatorit të transportit rrugor”, të ndryshuar.

D.2 Nëse subjekti nuk plotëson kërkesat në përputhje me kompetencën profesionale, do të caktojë një drejtues veprimtarie transporti sipas kërkesave të kapitullit II, pikës 2.2, të VKM nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar.

E. Gjendja e përshtatshme e mjeteve dhe qiramarrja

E.1 Subjekti konsiderohet se plotëson kërkesën për gjendjen e mirë të mjeteve, nëpërmjet plotësimit të standardeve të sigurisë rrugore, standardeve të zhurmave dhe të ndotjes së ambientit, si dhe kërkesat në plotësimin e kushteve të komoditetit në transportin e udhëtarëve.

E.2 Në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve, pas pajisjes me certifikatën e kontrollit teknik të mjetit, subjekti paraqet mjetin/ mjetet për përfitimin e aktvlerësimit në plotësimin e kushteve të komoditetit në transportin e udhëtarëve në përputhje me aneksin 1, të udhëzimit nr. 1649, datë 16.8.1999, “Mbi plotësimin e disa kushteve të veçanta në transportin rrugor të udhëtarëve”, të ndryshuar.

E.3 Kërkesat për qiramarrjen e mjeteve nga subjektet e tjera:

a) subjektet mund të marrin me qira mjete M2 ose M3 pa drejtues mjeti, kur qiradhënësi, kundrejt pagesës, vë në dispozicion të qiramarrësit, me kërkesën e këtij të fundit, vetë mjetin;

b) qiramarrësi është përgjegjës për operimin në kushte të sigurta të mjetit të marrë me qira. Ai kryen kontrollet e duhura para përdorimit dhe mban regjistrimet e nevojshme për përdorimin e mjetit, përfshirë mirëmbajtjen e tij;

c) qiramarrësi sigurohet që dokumentet të cilat duhet të mbahen në mjet, të jenë në përputhje me



kërkesat sipas shërbimeve përkatëse (referuar dispozitave të përgjithshme për secilin shërbim);

d) pronarët e mjeteve mund t'u japin me qira subjekteve që operojnë në linjë të rregullt të udhëtarëve, përkohësisht dhe në raste të jashtëzakonshme, sipas këtij udhëzimi, një pjesë të mjeteve të tyre me miratim të autoriteteve kompetente;

e) një subjekt mund të marrë me qira një mjet nga një subjekt tjetër për një periudhë të përkohshme, në përputhje me afatet dhe mënyrat e përcaktuara si më poshtë:

i. subjekti mund të marrë me qira, me ose pa drejtues, një mjet transporti për rastin e mjeteve të prishur apo mjeteve që janë për riparim. Qiramarrja e mjetit mund të bëhet për aq kohë sa subjekti e sheh të arsyeshme, por jo më shumë se 6 muaj,

ii. në raste emergjence ose piku/ fluksi, të paparashikuar, një subjekt merr me qira një mjet, me ose pa drejtues, për një periudhë deri sa zgjat piku/ fluksi, por jo më shumë se 3 muaj,

iii. mjeti i marrë me qira duhet të jetë në përputhje me shkronjën E.1, të këtij udhëzimi.

6.2 Drejtuesi i veprimtarisë së transportit

6.2.1 Çdo subjekt duhet:

- të caktojë një drejtues veprimtarie në përputhje me dispozitat e kapitullit II, pikës 2, të VKM-së nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar,

- të njoftojë autoritetin kompetent të lëshimit të licencës, autorizimit për ndryshime të mundshme në kontraktimin e drejtuesit të veprimtarisë dhe brenda 30 ditëve paraqitet në QKB për të kryer ndryshimet e nevojshme.

6.2.2 Personat që punojnë në organet e transportit ose të varësisë, në QKB, ose në organet e kontrollit në rrugë sipas nenit 12, të ligjit nr. 8378, datë 22.7.1998, të ndryshuar, që mbulojnë veprimtarinë e transportit rrugor dhe që janë të pajisur me certifikatën e kompetencës profesionale, nuk lejohen të ushtrojnë veprimtarinë e tyre si drejtues veprimtarie në një subjekt. Shmangia nga ky rregull përbën shkelje të reputacionit të drejtuesit të veprimtarisë dhe shkak për heqjen e certifikatës së kompetencës profesionale.

KAPITULLI IV PROCEDURAT PËR LËSHIMIN E LICENCEVE/ AUTORIZIMEVE/ CERTIFIKATAVE

7. Dorëzimi, pranimi dhe shqyrtimi i kërkesave

7.1 Subjektet që dëshirojnë të ushtrojnë veprimtarinë e transportit ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve, për t'u pajisur me licencë paraqesin kërkesën (lidhja 5), të shoqëruar me dokumentet provuese për përmbushjen e kriterëve, sipas pikës 6.1, të cilat paraqiten pranë autoritetit kompetent sipas rregullave dhe procedurave të përcaktuara.

7.1.1 Aplikimi për t'u pajisur me licencë, pasi dorëzohet në QKB, bazuar në nenin 31, seksioni VI, të ligjit nr. 10081, datë 23.2.2009, të ndryshuar, shqyrtohet brenda afateve kohore të përcaktuara, nga autoriteti kompetent përkatës. Aktmiratimi (lidhja 9), për lëshimin e licencës mund të jepet vetëm në përgjigje të një aplikimi nëpërmjet QKB-së.

7.1.2 Kërkesat që kanë lidhje me aplikimet për pajisjen me autorizim për shërbimet e transportit ndërkombëtar të udhëtarëve në linjë të rregullt, dorëzohen në zyrën e protokollit pranë autoritetit kompetent, nëpërmjet shërbimit me postë me lajmërim-marrje ose dërgimit me mjete elektronike, në përputhje me legjislacionin për nënshkrimin elektronik.

7.1.3. Kërkesat që kanë lidhje me aplikimet për pajisjen me certifikatën për transport ndërkombëtar të udhëtarëve për llogari të vet, dorëzohen në zyrën e protokollit pranë autoritetit kompetent, nëpërmjet shërbimit me postë me lajmërim-marrje ose dërgimit me mjete elektronike, në përputhje me legjislacionin për nënshkrimin elektronik.

7.2. Sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës i autoritetit kompetent ka këto përgjegjësi dhe detyra:

a) në përputhje me rregullat e parashikuara në ligjin nr. 9154, datë 6.11.2003, "Për arkivat" dhe rregulloret në zbatim të tij dhe sipas pikës 7.1, administron aplikimet për licencim, autorizim, certifikim;

b) regjistron në regjistra të posaçëm në formë shkresore dhe elektronike çdo aplikim të ndarë përkatësisht: licencim, autorizim, certifikim, aplikim për herë të parë, rinovim, kërkesa për zëvendësim, pezullim, lëshim dublikate etj.;



c) kur aplikimi nuk shoqërohet me dokumentacionin provues dhe shoqërues sipas këtij udhëzimi, sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës brenda 5 ditë pune nga marrja në dorëzim, sipas shkronjës “a” të kësaj pike, i komunikon me shkrim aplikuesit kërkesën për plotësim dokumentacioni. Komunikimi me shkrim pezullon afatet e shqyrtimit të kërkesës;

d) sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës duhet të kërkojë paraqitjen e dokumenteve apo dhënien e informacioneve të tjera, të parashikuara në aktet ligjore dhe nënligjore që rregullojnë procedurat për lëshimin e licencës, autorizimit, certifikatës. Dokumentet provuese (në origjinal ose të njehsuara me origjinalin), që janë paraqitur gjatë një aplikimi të mëparshëm dhe janë brenda afatit të vlefshmërisë nuk kërkojnë të paraqiten për një aplikim të ngjashëm. Sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës i licencimit i pranon dokumentet provues për trajtim edhe/ ose kopje;

e) materiali për shqyrtimin e kërkesave nga subjektet që aplikojnë për t'u pajisur me licencë, autorizim, certifikatë për llogari të vet përgatitet nga sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës për licencimin, autorizimin, certifikimin, vetëm për ato subjekte, të cilët kanë plotësuar dokumentacionin në përputhje me dispozitat ligjore në fuqi. Materiali duhet të jetë i plotë dhe të pasqyrojë me hollësi të gjithë elementet e nevojshëm sipas veprimtarive përkatëse;

f) në përputhje me dispozitat ligjore në fuqi, për aplikimet nëpërmjet QKB-së, afati për shqyrtimin dhe marrjen e një aktmiratimi (kur aplikimi rezulton të jetë i plotë), ose refuzimi, (nëse rezulton të jetë me mangësi), është 10 ditë pune, sipas VKM-së nr. 1295, datë 29.12.2009, që ndryshon VKM nr. 538, datë 26.5.2009, të ndryshuar.

7.3 Autoriteti kompetent, shqyrton aplikimet përkatëse, mbështetur në ligjin nr. 10081, datë 23.2.2009, të ndryshuar, VKM nr. 538, datë 26.5.2009, të ndryshuar dhe në zbatim të pikës 5.1. të këtij udhëzimi, si vijon:

a) autoriteti kompetent për shqyrtimin e aplikimeve organizon procedurat për trajtimin e tyre mbështetur në pikën 5, të nenit 20, seksionin II, të ligjit nr. 10081, datë 23.2.2009 dhe në pikën II, nënpika 5, shkronja “a”, dhe VKM nr. 538, datë 26.5.2009, të ndryshuar;

b) në rastet kur bëhet i pamundur shqyrtimi i aplikimit brenda afatit 10-ditor, aplikohet shtyrja e

shqyrtimit të aplikimeve sipas procedurave të QKB-së, por jo më shumë se një herë dhe jo më shumë se 10 ditë pune. Në rast të kundërt aplikohet miratimi në heshtje;

c) bazuar në materialin e përgatitur nga sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës, autoriteti kompetent shqyrton materialin e përgatitur, i cili kthehet në aktmiratimi, pasi miratohet nga eprori përkatës, që mbulon sektorin/ zyrën/ specialistin përgjegjës;

d) sigurohet që procedura për miratimin ose refuzimin dhe përcjelljen në QKB me rrugë elektronike të kryhet brenda afateve ligjore, sipas pikës 7.2, shkronja “P”.

7.4 Sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës mbas shqyrtimit të aplikimit vepron si më poshtë:

a) i përcjell QKB-së me rrugë elektronike, aktmiratimin ose refuzimin e aplikimeve, bazuar në gjetjet nga shqyrtimi i dokumenteve të paraqitura;

b) përgatit formatin e certifikatave për llogari të vet sipas standardeve të miratuara, për subjektet që kanë plotësuar dokumentacionin në përputhje me këtë udhëzim.

7.5 Trajtimi i aplikimeve për t'u pajisur me autorizim në transport ndërkombëtar në linjë të rregullt dhe në linjë të rregullt të specializuar, si për subjektet me vendndodhje në territorin shqiptar, ashtu edhe subjektet e huaja, të palëve kontraktuese, kryhet nga sektori në varësi të drejtorisë që mbulon politikat e transportit rrugor në ministri.

7.5.1 Aplikimet për t'u pajisur me autorizim shqyrtohen nga specialisti/tët përgjegjës, konform marrëveshjes/eve në fuqi dhe veprohet në përputhje me pikën 7.2, shkronjat “a”, “b”, “c”, “d” dhe “e” të këtij udhëzimi. Në përfundim të shqyrtimit të aplikimeve përgatitet aktkonstatimi (lidhja 10), i cili miratohet nga drejtori që mbulon politikat e transportit rrugor në ministri.

7.5.2 Sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës përgatit formatet e autorizimeve, sipas modeleve të miratuara, shkresat përcjellëse që i drejtohen ministrive homologe, bazuar në marrëveshjet dypalëshe, si për aplikimet e paraqitura nga ana e subjekteve shqiptare drejtuar autoriteteve kompetente të palëve kontraktuese, po ashtu edhe nga ana e subjekteve të huaja të palëve kontraktuese drejtuar autoritetit kompetent shqiptar, sipas kërkesave përkatëse. Aktkonstatimi, shoqëruar me formatet e autorizimeve, anekset përkatëse dhe shkresat përcjellëse i paraqiten



zv/ministrit që mbulon çështjet e transportit, për nënshkrim dhe vazhdimin e procedurave.

Njoftimi mbi lëshimin e autorizimit/ve i përcillet ministrive homologe, shoqëruar me një kopje të autorizimit për subjektin shqiptar dhe autorizimin/et origjinale për subjektin e huaj. Në rastet e refuzimit të kërkesës jepen arsyet mbi refuzimin.

7.5.3 Nga rregulli për paraqitjen e kërkesave zv/ministrit përjashtohen ato aplikime, miratimi i të cilave nuk sjell ndryshime në titullin e autorizimit, si:

- shtesa dhe/ ose zëvendësimi i mjeteve në një linjë të rregullt,
- modifikimi i tabelës së tarifave.

7.6 Dokumentet për rinovimin e autorizimeve paraqiten 30 ditë kalendarike para përfundimit të afatit të vlefshmërisë së tyre.

Në rastet e rinovimit të autorizimit, kur në lëshimin e autorizimit përfshihen edhe palët kontraktuese, si vende destinacioni ose transiti për linjat e rregullta, dorëzimi i dokumentacionit bëhet 60–90 ditë kalendarike para përfundimit të afatit të vlefshmërisë.

7.7 Sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës, duhet:

a) për linjat ndërkombëtare me nisje/ origjinë nga Shqipëria, në rastet kur operon më shumë se një subjekt në të njëjtën linjë, të vendosë një kohë mbrojtëse nga njëra nisje në tjetrën. Në çdo rast kërkohet miratimi nga eprori përkatës;

b) të kërkojë çdo fillim viti informacion të detajuar nga organet e kontrollit në pikat e kalimit të kufirit, mbi operimin e subjekteve të pajisura me autorizime për transportin ndërkombëtar të udhëtarëve, ku të jepen të dhëna për respektimin e orareve, frekuencës, vendqëndrimeve dhe tarifave të miratuara në autorizimin përkatës, sipas anekseve bashkëlidhur autorizimit;

c) të krijojë një regjistër elektronik, me qëllim hedhjen/ grumbullimin e të dhënave, për:

- subjektet e pajisura me licencë, autorizim për transportin ndërkombëtar të udhëtarëve në linjë të rregullt;
- linjat e transportit ndërkombëtar dhe numrin e subjekteve për çdo linjë;
- mjetet, sipas subjekteve dhe linjave përkatëse,
- shkeljet e konstatuara nga organet e kontrollit vendas dhe të huaj ndaj subjekteve shqiptare, lidhur me ushtrimin e veprimtarisë së tyre në përputhje me dispozitat e përcaktuara në autorizim, kohën e

drejtimit dhe të pushimit të drejtuesit të mjetit etj.

7.8. Pas vënies në funksion të shërbimit, të gjithë subjektet e transportit rrugor, janë të detyruar të regjistrohen në regjistrin elektronik kombëtar të transportit rrugor (REK), në zbatim të udhëzimit nr. 328, datë 20.1.2017, “Mbi rregullat e hollësishme për listën e të dhënave që mbahen në regjistrin elektronik kombëtar të transportit rrugor, si dhe modalitetet e mbajtjes së tij”.

7.9 Autoriteti kompetent duhet:

a) të verifikojë plotësimin në vazhdimësi të kushteve të licencimit, autorizimit, certifikimit për çdo subjekt transportit të licencuar, autorizuar, certifikuar prej tij;

b) pas licencimit, certifikimit për llogari të vet, të gjithë të dhënat, t'i përcjellë brenda 7 ditëve pune, mbajtësit të regjistrin elektronik kombëtar, për subjektin dhe çdo ndryshim që mund të ndodhë gjatë ushtrimit të veprimtarisë.

7.10 Praktikat arkivohen në bazë të veprimtarive përkatëse sipas rendit alfabetik të subjektit, duke mbajtur shënimet e plota, të arkivimit dhe dorëzimit të tyre. Dokumentacioni ruhet nga sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës përkatës për një periudhë trevjeçare dhe më pas dorëzohet në arkivin qendror të autoritetit kompetent.

8. Formatet e licencave, autorizimeve dhe certifikatave, nënshkrimi dhe data lëshimit.

8.1 Licencat, autorizimet dhe certifikatat sipas veprimtarive përkatëse të transportit lëshohen sipas formateve të miratuara nga ministri, mbështetur në modelet e rregullores (KE) 1073/2009 dhe rregullores së Komisionit (BE) 361/2014, përcaktuar edhe në këtë udhëzim, përkatësisht sipas lidhjeve 1, 2, 2.1, 2.2 dhe 3.

8.2 Autorizimet në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve dhe shkresat përcjellëse drejtuar ministrive homologe, palë në marrëveshje në fushën e transportit ndërkombëtar rrugor, nënshkruhen nga zëvendësministri, që mbulon çështjet e transportit.

8.2.1 Anekset që shoqërojnë autorizimet, pika 10.1, shkronjat “e”, “f”, “g”, “h” dhe “i”, nënshkruhen nga specialisti përgjegjës i autoritetit kompetent dhe shoqërohen me vulën përkatëse, sipas procedurave të zyrës protokollit.

8.3 Certifikatat për shërbimet e transportit për llogari të vet, nënshkruhen nga titullari/ personi i autorizuar i autoritetit kompetent.



8.4 Data e lëshimit të autorizimit, dhe/ose certifikatës është data e nënshkrimit të tyre.

8.5 Licencat, autorizimet, certifikatat janë objekt i pagesës në llogarinë e autoritetit kompetent që i lëshon ato, në bazë të tarifave të miratuara sipas VKM nr. 1035, datë 9.7.2008, “Për caktimin e tarifës së licencimit të subjekteve, nga MPPT&T, në fushën e punimeve të ndërtimit dhe transportit”, të ndryshuar me VKM-në nr. 1123, datë 13.11.2009.

KAPITULLI V

KËRKESAT QË DUHET TË PLOTËSOJNË SUBJEKTET PËR USHTRIMIN E VEPRIMTARISË NË TRANSPORTIN NDËRKOMBËTAR RRUGOR

9. Dokumente që kërkohen për t’u pajisur me licencë në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve për të tretë dhe me qira.

9.1 Licenca për ushtrim veprimtarie në transportin rrugor ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus lëshohet për subjektet që plotësojnë kriteret e përcaktuar në këtë udhëzim, të reflektuara edhe në aneksin 1, të VKM-së nr. 538, datë 26.5.2009, të ndryshuar.

9.2 Licenca është kusht paraprak për lëshimin e autorizimeve për shërbimet në linjë të rregullt dhe të rregullt të specializuar.

9.3 Licenca i jep të drejtën subjektit për të ushtruar veprimtari për shërbime të rastit në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve me autobus, në pajtim me shkronjat “a”, “b” dhe “c”, të pikës 10.5, më poshtë.

9.4 Subjekti i paraqet autoritetit kompetent kërkesën (lidhja 5), e cila duhet të përmbajë:

- llojin e veprimtarisë që kërkohet të kryhet,
- të dhëna për identifikimin e kërkuarit dhe të personit që paraqet kërkesën,
- adresën e plotë të zyrës/ selisë/ filialit për ushtrimin e veprimtarisë,
- regjistrimi në QKB ose ekstrakti i QKB-së, ku në objektin e veprimtarisë të përcaktohet aktiviteti transport ndërkombëtar rrugor i udhëtarëve me autobus,
- dokumenti që vërteton se subjekti zotëron, të paktën një mjet të përshtatshëm për transportin ndërkombëtar të udhëtarëve, (targën/ targat e mjetit/ mjeteve që do përdoren) të regjistruara në

QKB, shoqëruar me NUIS dytësor (certifikatë, me numër unik identifikimi të njëjtë me atë të regjistrimit, por me numër serial të ndryshëm),

- plotësimi i kriterit të reputacionit të mirë për subjektin (përfaqësuesin ligjor dhe/ ose pronarin/ pronarët), si dhe për drejtuesin e veprimtarisë, që provohet me plotësimin e formularit të vetëdeklarimit,

- dokument që vërteton zotërimin e CKP-së, për personin që drejton veprimtarinë e transportit që do të licencohet,

- kontrata e punës, akt që provon marrëdhëniet e kërkuara të punës lidhur ndërmjet përfaqësuesit ligjor të subjektit dhe drejtuesit të veprimtarisë, në rastet kur subjekti nuk plotëson kërkesën e kompetencës profesionale,

- dokument i qëndrueshmërisë financiare,

- dokumente që vërtetojnë përmbushjen e kërkesave ligjore në lidhje me standardet dhe sigurinë për mjetet, që janë:

- aktvlerësimi në plotësimin e kushteve të komoditetit të mjeteve në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve sipas aneksit nr. 2, të udhëzimit nr. 1649, datë 16.8.1999, të ndryshuar,

- policë sigurimi se pronari/ përdoruesi i mjetit të transportit ka lidhur kontratën e sigurimit, sipas ligjit nr. 10076, datë 12.2.2009, “Për sigurimin e detyrueshëm në sektorin e transportit”, të ndryshuar, i cili në transportin e udhëtarëve përfshin:

i. sigurimin e udhëtarëve nga aksidentet në transportin publik,

ii. sigurimin e përgjegjësisë së pronarit ose të përdoruesit të mjetit motorik, për dëmet shkaktuar palëve të treta nga përdorimi i këtij mjeti.

- certifikata e kryerjes së kontrollit teknik të detyrueshëm,

- certifikata e kalibrimit të tahogرافit,

- certifikatat e aftësisë profesionale (CAP), për çdo drejtues mjeti,

- çdo dokument tjetër shoqëruar i cili kërkohet sipas legjislacionit të posaçëm sektorial, me kusht që këto dokumente, janë publikuar në regjistrin informativ për kategorinë e licencës, sipas VKM-së nr. 538, datë 26.5.2009, të ndryshuar,

- çdo dokument që subjekti kërkuar gjykon se është i dobishëm për shqyrtimin e kërkesës së tij.

10. Shërbimi i transportit ndërkombëtar rrugor në linjë të rregullt të udhëtarëve

1. Për të ushtruar veprimtarinë në shërbimin e



transportit ndërkombëtar rrugor në linjë të rregullt të udhëtarëve, pas pajisjes me licencë për transport ndërkombëtar rrugor, subjekti aplikon pranë ministrisë përgjegjëse për transportin për t'u pajisur me autorizim për operimin në një linjë të rregullt të caktuar dhe/ose në transportin e rregullt të specializuar. Të drejtën për t'u pajisur me autorizim e fitojnë vetëm subjektet me eksperiencë në transportin rrugor brenda vendit ose në transportin rrugor ndërkombëtar në shërbime të rastit, jo më pak se 3 (tre) vjet, e cila provohet nga eksperiencia e vetë subjektit ose e drejtuesit të veprimtarisë.

10.1 Autorizim për të operuar në një linjë të rregullt ndërkombëtare transporti me autobus.

Autorizimi lëshohet për linja të rregullta ndërkombëtare të miratuara nga autoritetet kompetente të palëve kontraktuese, bazuar në marrëveshjet dypalëshe për transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve. Miratimi i linjës nënkupton miratimin e itinerarit sipas një rendi udhëtimi me pika nisëse, pika kufitare hyrëse/ dalëse, vendqëndrime (stacione) dhe pika mbërritëse të paracaktuara.

Subjekti i bashkëngjiti kërkesës (lidhja 5), përveç kërkesave të pikës 9.4, aplikimin për autorizim sipas lidhjes 6, shoqëruar me dokumentet si më poshtë:

a) plan biznesi të detajuar ekonomiko-financiar për vitet në vijim, (informacion në lidhje me vëllimin e shërbimit që aplikanti planifikon të kryejë);

b) një kopje e njëzuar e licencës së lëshuar nga QKB-ja për transportin ndërkombëtar të udhëtarëve;

c) licencën e agjencisë për transport ndërkombëtar të udhëtarëve, lëshuar nga bashkia ku fillon linja, apo regjistrimin me NUIS dytësor të aktivitetit të agjencisë. Nëse nuk disponon licencë, paraqet kontratën me një agjenci të licencuar;

d) dokumentet provuese dhe shoqëruese që vërtetojnë se subjekti ka në pronësi ose me qiramarrje, sipas shkronjës E.3, me afat jo më pak se një vit, numrin e nevojshëm të mjeteve për transport ndërkombëtar të udhëtarëve që plotësojnë standardet teknike të kërkuara. Për çdo mjet të marrë me qira, krahas dokumenteve provuese (shkronja “k”, më poshtë), aplikuesi paraqet NUIS dytësor;

e) kontratën e partneritetit, ose kontratën me një agjenci të licencuar në shtetin tjetër, ose licencën për shërbimin agjenci sipas legjislacionit në fuqi të

shtetit tjetër, në rastet kur kërkohet sipas marrëveshjeve dypalëshe, (në katër kopje, dy në gjuhën shqipe dhe dy në gjuhën e shtetit palë në marrëveshje, ose në gjuhën angleze, ku tekstet në të dy/tri gjuhët të jenë autentike);

f) rendin e udhëtimit me distancat kilometrike për çdo segment rrugor sipas itinerarit të linjës, ditët e operimit (frekuencën ditore, javore) me oraret e nisjes dhe të mbërritjes, bazuar në kontratën e partneritetit;

g) tabelën e kohës së drejtimit të mjetit për të lejuar verifikimin e pajtueshmërisë me legjislacionin në lidhje me kohën e punës dhe periudhën e pushimit;

h) projekt-tarifat e biletave të udhëtimit dhe bagazheve, të shoqëruar me elementet e kostos së tarifës të propozuar, të cilat miratohen nga autoriteti kompetent;

i) hartën sipas itinerarit të linjës përkatëse, me një shkallë të përshtatshme ku të dallohen qartë pika e nisjes (vendi origjinës), vendkalimet kufitare, vendqëndrimet dhe pika e mbërritjes (vendi i destinacionit);

j) dokumentin vërtetues të njëzuar me origjinalin për objektin e shërbimit të parkingut (në pronësi ose me qira) të mjeteve, vetëm për rastet kur parashikohet në marrëveshjet dypalëshe;

k) listën e autobusëve që do përdoren në linjën/at e kërkuar/a. Autobusët që do paraqiten për aplikim, duhet të jenë të pajisur me:

- aktvlerësimi në plotësimin e kushteve të komoditetit, të autobusëve në transportin rrugor ndërkombëtar të udhëtarëve sipas aneksit nr. 2, të udhëzimit nr. 1649, datë 16.8.1999, të ndryshuar;

- policë sigurimi se pronari/ përdoruesi i mjetit të transportit ka lidhur kontratën e sigurimit, sipas ligjit nr. 10076, datë 12.2.2009, të ndryshuar, i cili në transportin e udhëtarëve përfshin:

i. sigurimin e udhëtarëve nga aksidentet në transportin publik;

ii) sigurimin e përgjegjësisë së pronarit ose të përdoruesit të mjetit motorik, për dëmet shkaktuar palëve të treta nga përdorimi i këtij mjeti.

- certifikata e kryerjes së kontrollit teknik të detyrueshëm;

- certifikata e kalibrimit të tahogرافit;

- certifikatat e aftësisë profesionale (CAP), për çdo drejtues mjeti.

Për rinovim të autorizimit subjekti paraqet dokumentet, sipas shkronjave “b”, “c”, “d”, “e”,



“P”, “g”, “h”, “i”, “j”, “k”, “l” dhe informacion mbi volumin e transportit të udhëtarëve deri në afatin e përfundimit të autorizimit të mëparshëm, si dhe dokumentin vërtetues nga zyra përkatëse në Drejtorinë e Përgjithshme të Tatimeve për shlyerjen e detyrimeve tatimore.

Për rastet e modifikimit të linjave të rregullta të transportit të udhëtarëve me autobus, (zgjatimit të linjave, ndryshimit të vendqëndrimeve, të ditëve apo orarit të operimit), lëshohet një autorizim tjetër, me të njëjtin numër rendor me fraksion, por me të njëjtën periudhë vlefshmërie, sipas procedurës së përcaktuar në pikën 10.1, për rinovimin e autorizimit.

Çdo mjet që kryhen një shërbim, i cili është subjekt autorizimi, duhet të ketë në bordin e tij një autorizim origjinal ose kopje të njehsuar me origjinalin/ të certifikuar nga autoriteti që e ka lëshuar.

Numri i mjeteve në transportin e udhëtarëve në linja të rregullta përcaktohet nga sektori/ zyra/ specialisti përgjegjës, në bazë të frekuencës së udhëtimeve, distancës së udhëtimit duke u siguruar që subjekti të ketë mjete të mjaftueshme për vazhdimin e shërbimit pa ndërprerje.

10.2 Autorizim për shërbimet e rregullta të specializuara të transportit ndërkombëtar, sipas pikës 3.12, rregullohen me të njëjtat procedura dhe dokumente, si dhe ato të shërbimeve në linjë të rregullt.

10.3 Modifikimi i autorizimit, nënkupton ndryshimet e konditave nën të cilat kryhet shërbimi i rregullt, pra ndryshimi i rendit të udhëtimit, frekuencës së udhëtimit, tarifës së biletave apo edhe të ndryshimit të stacioneve të marrjes/zbritjes së udhëtarëve apo zgjatimi ose ndryshimi i vetë linjës, (kur bihet dakord nga të dyja palët kontraktuese).

Në rastet e ndryshimeve të konditave të operimit të konsideruara të vogla (si ndryshimi i tabelës së tarifave të biletave, shtimi apo zëvendësimi i autobusëve që operojnë në linjë), palët kontraktuese njoftojnë njëra - tjetrën për ndryshimin e bërë, gjë që nuk sjell ndryshime në titullin e autorizimit, pra nuk ka nevojë për miratimin e dy shteteve palë në marrëveshje.

10.4 Autorizimi për subjektet e huaja të transportit për të operuar në një linjë të rregullt ndërkombëtare transporti me autobus.

Për subjektet e huaja, palë në marrëveshje, me kërkesë të autoritetit kompetent të atij shteti dhe të kontratës së partneritetit me një subjekt vendas apo kontratës së shërbimit agjenci (kur lejohet me marrëveshje dypalëshe), autoriteti kompetent lëshon autorizimin, sipas modelit të përcaktuar (lidhja 2.1).

Autorizimi lëshohet edhe për subjektet e huaja që kërkojnë të kalojnë transit nëpërmjet territorit të Shqipërisë, në përputhje me marrëveshjet dypalëshe dhe me kërkesë të autoritetit kompetent të atij shteti, sipas modelit të përcaktuar (lidhja 2.2).

Njëkohësisht autoriteti kompetent i lëshimit të autorizimeve në shërbimet në linjë të rregullt, të rregullt të specializuar, i kërkon autoritetit kompetent të shtetit tjetër, palë në marrëveshje, lëshimin e autorizimit për subjektin shqiptar për të operuar ose transituar në territorin e atij shteti.

Për t'u pajisur me autorizim për territoret e vendeve ku kalon transit ose ku përfundon linja, subjekti transportues paraqet *jo më pak se 90 ditë kalendarike* përpara përfundimit të afatit të vlefshmërisë së autorizimit ekzistues, kërkesën së bashku me katër kopjet e dokumenteve sipas shkronjave “e”, “P”, “g”, “h”, “i”, “j”, “k”, “l”, të pikës 10.1.

10.5 Libër udhëtimit/ autorizim për shërbim transporti ndërkombëtar të rastit me autobus.

Veprimtaria e shërbimeve ndërkombëtare të rastit me autobus kryhet vetëm nga subjektet e licencuara për transport ndërkombëtar rrugor udhëtarësh.

Transporti ndërkombëtar i rastit i udhëtarëve me autobus, realizohet në përputhje me marrëveshjen INTERBUS, e cila nuk përfshin operimet e transportit për llogari të vet.

Autobusët e përdorur për të kryer shërbime ndërkombëtare të rastit sipas kësaj marrëveshje duhet të jenë në përputhje me standardet teknike të paraqitura në anekset e saj.

Marrëveshja INTERBUS përfshin dy lloj shërbimesh:

a) *Shërbimet e rastit të liberalizuara*, të cilat realizohen nëpërmjet librit të udhëtimit:

Libri i udhëtimit lëshohet nga Autoriteti kompetent, i autorizuar nga ministri, pasi subjekti paraqet:

- kërkesën për t'u pajisur me librin e udhëtimit,



- licencën për transport ndërkombëtar udhëtarësh.

Libri i udhëtimit, përdoret për 25 udhëtime të shërbimeve të rastit. Për marrjen e librit të udhëtimit pasardhës, subjekti dorëzon librin paraardhës me kopjet e fletëve të përdorura.

b) *Shërbimet e rastit të paliberalizuara* realizohen me autorizim të lëshuar nga autoriteti kompetent i Palës Kontraktuese.

Për marrjen e autorizimit, subjekti i huaj, i cili nuk është vendosur në territorin e Republikës së Shqipërisë paraqet:

- formularin e aplikimit sipas Marrëveshjes INTERBUS;

- licencën e lëshuar nga autoriteti kompetent i vendit ku është vendosur subjekti.

c) *Shërbimet e rastit* me shtetet, të cilët nuk janë anëtare të Marrëveshjes INTERBUS, realizohen në përputhje me marrëveshjet dypalëshe, në bazë të librit të udhëtimit (dokumentit të kontrollit, lidhja 4).

Libri i udhëtimit lëshohet nga autoriteti kompetent, i autorizuar nga ministri, pasi subjekti paraqet:

- kërkesën për t'u pajisur me librin e udhëtimit,

- licencën për transport ndërkombëtar udhëtarësh.

Subjekti plotëson dokumentin e kontrollit (fleta e udhëtimit të librit të udhëtimit), përpara fillimit të çdo udhëtimi dhe e mban atë në bordin e mjetit përgjatë gjithë udhëtimit.

11. Dokumentacioni i nevojshëm për certifikim për operimet e transportit për llogari të vet.

11.1. Për kryerjen e shërbimit për llogari të vet, kur përcaktohet në marrëveshjet dypalëshe, subjekti i paraqet autoritetit kompetent:

- kërkesën për kryerjen e këtij shërbimi (lidhja 5) dhe formularin e vetëdeklarimit (lidhja 7);

- datat e hyrje-daljes, itinerarin e udhëtimit, vendqëndrimet dhe pikat e kalimit kufitar;

- emrin/ mbiemrin e drejtuesit të grupit dhe dokumentet e mjetit;

- informacion ku dëshmohet se janë plotësuar kushtet e përcaktuara në nënpikën 3.16. të këtij udhëzimi;

- aktin e pronësisë mbi mjetin ose kontratën e qiramarrjes në emër të subjektit.

Mjetet që do paraqiten për aplikim, duhet të jenë të pajisur me:

- aktivlerësimin në plotësimin e kushteve të komoditetit, të mjeteve në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve sipas aneksit nr. 2, të udhëzimit nr. 1649, datë 16.8.1999, të ndryshuar,

- policë sigurimi se pronari/ përdoruesi i mjetit të transportit ka lidhur kontratën e sigurimit, sipas ligjit nr. 10076, datë 12.2.2009, të ndryshuar, i cili në transportin e udhëtarëve përfshin:

i. sigurimin e udhëtarëve nga aksidentet në transportin publik,

ii. sigurimin e përgjegjësisë së pronarit ose të përdoruesit të mjetit motorik, për dëmet shkaktuar palëve të treta nga përdorimi i këtij mjeti.

- certifikatën e kryerjes së kontrollit teknik të detyrueshëm,

- certifikatën e kalibrimit të tahografit.

- certifikatat e aftësisë profesionale (CAP), për çdo drejtues mjeti.

11.2 Subjekti që kërkon pajisjen me certifikatë/a sigurohet që, çdo mjet i cili kryen një shërbim, duhet të mbajë në bordin e mjetit gjatë gjithë udhëtimit një certifikatë ose kopjen e saj të certifikuar/ noterizuar/ njehsuar me origjinalin, e cila do t'i paraqitet organeve të kontrollit të autorizuar për inspektim, me kërkesën e tyre.

12. Lëshimi, pezullimi dhe heqja e licencës, autorizimit, certifikatës

12.1 Lëshimi i licencës, autorizimit, certifikatës.

Licenca lëshohet kur aplikanti plotëson kushtet e kapitullit III, pika 6, shkronjat A, B, C dhe D (një vendosjeje efektive dhe të qëndrueshme në Shqipëri, reputacioni i mirë, qëndrueshmëria financiare, kompetenca profesionale), si dhe kërkesat në lidhje me mjetet, shkronja E (gjendja e përshtatshme e mjeteve).

Licenca, autorizimi nuk mund të transferohet nga mbajtësi (titullari) i saj te një subjekt tjetër.

Titullari i licencës/autorizimit për kryerjen e veprimtarisë për të cilën është licencuar ose autorizuar, mund të lidhë marrëdhënie nënkontraktuale me një subjekt të tretë. Titullari i licencës/autorizimit është përgjegjës për plotësimin e kushteve të licencimit/autorizimit



edhe për pjesën e veprimtarisë që kryhet nga nënkontraktori.

Nënkontraktori duhet të kënaqë kërkesat e parashtruara në pikën 6 të udhëzimit.

12.1.1 Licenca, autorizimi, certifikata lëshohet/jepet, përveç rasteve kur:

a) aplikanti është i paaftë të sigurojë shërbimin me pajisjet të disponueshme për atë shërbim;

b) aplikanti nuk ka plotësuar kërkesat në lidhje me legjislacionin kombëtar dhe ndërkombëtar mbi transportin rrugor dhe në veçanti kushtet dhe kërkesat lidhur me autorizimet për shërbimet e transportit ndërkombëtar të udhëtarëve, ose ka kryer shkelje serioze të legjislacionit të transportit rrugor lidhur me rregullat e aplikueshme për kohën e drejtimit dhe periudhave të pushimit të drejtuesve të mjeteve;

c) për rinovimin e autorizimit, kushtet e autorizimit nuk janë plotësuar;

d) autoriteti kompetent, mbi bazën e analizave të detajuara, është i bindur që qëllimi kryesor i shërbimit nuk është transporti i udhëtarëve ndërmjet stacioneve të vendosura në territorin shqiptar dhe/ ose në territorin e një shteti tjetër.

Fakti që, subjekti ofron tarifa më të ulëta se ato të ofruara nga subjektet e tjera, ose fakti që linja në fjalë tashmë është duke u operuar nga një subjekt rrugor tjetër, nuk përbën në vetvete justifikim për refuzimin e aplikimit.

Autoriteti kompetent mund të refuzojë aplikimin vetëm mbi bazën e arsyeve të dhëna në këtë udhëzim.

12.2 Pezullimi dhe heqja e licencës, autorizimit, certifikatës.

Parimet për përcaktimin e shkaqeve dhe të procedurave, për revokimin e licencës, autorizimit, certifikatës.

Në zbatim të nenit 67, të ligjit nr. 8308, datë 18.3.1998, të ndryshuar dhe në zbatim të nenit 12, të ligjit nr. 10081, datë 23.2.2009, të ndryshuar, autoriteti kompetent merr masa për pezullimin ose heqjen (revokimin) e licencës, autorizimit, certifikatës nëse titullari nuk përmbush më kriteret e dhënies së këtij dokumenti apo shkel detyrimet e përcaktuara në të.

Konstatimi i mosplotësimit të kriterëve apo shkeljes së detyrimeve, bëhet, si rregull, nga organet kompetente të inspektimit.

Përpara marrjes së vendimit të revokimit, organi kompetent, si rregull, urdhëron ripërmbushjen e kriterëve apo ndreqjen e shkeljeve të detyrimeve, brenda një afati të arsyeshëm, pa pezullim dhe/ose me pezullim të dokumentit (aktit administrativ), për një afat të arsyeshëm, deri në zbatimin e urdhrit për ripërmbushjen e kriterëve apo ndreqjen e shkeljeve të detyrimeve.

Urdhri i pezullimit revokohet nga organi kompetent, sipas legjislacionit në fuqi, kur vlerësohet se subjekti i ka plotësuar të gjitha detyrimet, sipas rastit.

Licenca, autorizimi, certifikata, si rregull, revokohen:

a) kur rrethanat janë të tilla, që s'do të kishte kuptim apo mundësi për ripërmbushjen e kriterëve apo ndreqjen e shkeljes së detyrimeve nga titullari, brenda çdo afati të arsyeshëm pezullimi;

b) në rast të moszbatimit të urdhrave, brenda afateve të arsyeshme të pezullimit;

c) në rastin e shkeljeve të rënda me faj nga subjekti dhe/ ose kur shkelja ka shkaktuar dëmtrim të interesit publik, që garantohet nga titulli (akti administrativ), përkatës apo legjislacioni në fuqi;

d) nuk zbaton legjislacionin në fuqi, për personat me aftësi të kufizuara, të konstatuara nga organet e kontrollit.

Kur autoriteti kompetent vërteton që një subjekt i licencuar prej tij rrezikon plotësimin e kërkesave të pikës 6, të këtij udhëzimi, ai duhet të njoftojë zyrtarisht personin përgjegjës ose drejtuesin e veprimtarisë së subjektit për këtë. Nëse autoriteti kompetent vëren se një ose më shumë prej kërkesave nuk plotësohet në vazhdimësi, me qëllim rregullimin e situatës, ai i jep subjektit mundësi të kufizuara kohore, si vijon:

a) një periudhë kohore 6–9 muaj për marrjen në punë të një drejtuesi zëvendësues veprimtarie, në rastin kur mbajtësi i licencës nuk përmbush kërkesën e kompetencës profesionale dhe ka lidhur kontratë me një drejtues veprimtarie, i cili:

i. ndërron jetë,

ii. ndërpret veprimtarinë për arsye të paaftësisë fizike ose mendore,

iii. ndërpret veprimtarinë për arsye të tjera,



iv. nuk plotëson kërkesën e reputacionit të mirë,

v. nuk plotëson më kërkesën e kompetencës profesionale.

b) në rastin kur mbajtësi i licencës ka të punësuar dy ose më shumë drejtues veprimtarie, dhe ndonjëri prej këtyre drejtuesve humbet reputacionin e mirë, autoriteti kompetent i kërkon mbajtësit të licencës zëvendësimin e drejtuesit të veprimtarisë;

c) një periudhë kohore 6–12 muaj, kur kriteri i qëndrueshmërisë financiare nuk plotësohet, me qëllim që kjo kërkesë do të plotësohet përsëri në baza të qëndrueshme.

Licenca, autorizimi dhe certifikata hiqen kur mbajtësi i tyre, provohet se:

a) ka paraqitur deklarime të pavërteta, informacion jo të saktë dhe/ ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat që kërkojnë për lëshimin e licencës, autorizimit, certifikatës;

b) nuk fillon veprimtarinë brenda afatit prej 3 muaj nga dita e lëshimit të licencës dhe autorizimit;

c) kryen shkelje të rënda e të përsëritura në lidhje me kushtet e përshkruara në licencë, autorizim në lidhje me itinerarin, vendqëndrimet, frekuencën dhe oraret, specifikisht për shërbimin në linjë të rregullt;

d) ka kryer shkelje serioze në përmbushjen e kushteve të shkronjës B.4, të këtij udhëzimi;

e) nuk zbaton legjislacionin në fuqi në mënyrë të përsëritur, të konstatuara nga organet e kontrollit, për personat me aftësi të kufizuar.

12.3. Procedurat për pezullimin ose heqjen e licencës, autorizimit, certifikatës.

Autoriteti kompetent kur vendos për pezullimin ose heqjen e një licence, autorizimi, certifikate:

a) njofton mbajtësin e dokumentit përkatës për vendimin dhe arsyet, për të cilat ai ka marrë këtë vendim;

b) pezullimi ose heqja e licencës, autorizimit dhe certifikatës hyn në fuqi në fund të periudhës 20 ditë pune, duke filluar me ditën, që njoftimi i është dhënë mbajtësit të dokumentit përkatës.

Mbajtësi i një licence, autorizimi, certifikate mund të ankimojë vendimin për pezullimin ose heqjen e dokumentit përkatës. Ankimimi i drejtohet titullarit të autoritetit kompetent brenda 30 ditëve kalendarike nga marrja e njoftimit për vendimin e pezullimit ose heqjes.

Në rast se subjekti, brenda 30 ditëve kalendarike nga dita e lëshimit, nuk tërheq licencën, autorizimin, certifikatën dhe nuk paraqet provën e pagesës, autoriteti kompetent i vlerëson automatikisht të revokuara, bazuar në nenin 24, të ligjit nr. 10081/2009, datë 23.2.2009, të ndryshuar.

Licenca, autorizimi, certifikata anulohet edhe me kërkesë të vetë subjektit. Në transportin e udhëtarëve në shërbimet e rregullta, autoriteti kompetent që ka lëshuar autorizimin njoftohet të paktën dy muaj përpara ndërprerjes së veprimtarisë. Në kërkesën për anulimin e autorizimit duhet të përcaktohet data e ndërprerjes së shërbimit dhe arsyet e kësaj ndërprerje.

13. Vendimet e autoritetit kompetent

13.1 Autoriteti kompetent, në përputhje me dispozitat ligjore përkatëse në fuqi, merr vendime që përfshijnë refuzimin e një aplikimi, pezullimin ose heqjen e licencës, autorizimit dhe deklarin e papërshtatshëm të drejtuesit të veprimtarisë. Çdo vendim i marrë, shoqërohet me arsyetimin mbi shkaqet e refuzimit të aplikimit, pezullimit dhe heqjes së licencës, autorizimit, certifikatës.

13.2 Autoriteti kompetent refuzon kërkesën për licencim/ autorizim, kur drejtuesi i veprimtarisë dënohet gjatë ushtrimit të veprimtarisë së tij, në përputhje me shkronjën “a” dhe “b”, të pikës 3.1, të kapitullit II, të VKM-së nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar, ose kur nuk ka plotësuar periudhën e rehabilitimit nga data, që i është komunikuar dënimi.

13.3 Para marrjes së një vendimi sipas pikës 13.2. më lart, për shkeljet e kryera nga subjekti ose drejtuesi i veprimtarisë, autoriteti kompetent, përveç organeve të kontrollit në rrugë sipas ligjit nr. 8378, datë 22.7.1998, të ndryshuar, nëse është e nevojshme, grumbullon informacione që konsiderohen të rëndësishëm në veprimtarinë e transportit rrugor edhe nga Drejtoria e Përgjithshme e Tatim Taksave, Drejtoria e Përgjithshme e Doganave apo institucione të tjera.

13.4 Penalitetet

a) shkeljet e dispozitave të ligjit nr. 8378, datë 22.7.1998, të ndryshuar dhe të ligjit nr. 8308, datë 18.3.1998, të ndryshuar kur nuk janë objekt i veprave penale, përbëjnë kundërvajtje



administrative dhe dënohen me gjobë e me masa plotësuese të pezullimit të licencës, autorizimit ose të certifikatës dhe të lejes së qarkullimit;

b) mbajtësi i licencës/autorizimit pas pagesës së çdo udhëtari që përdor këtë shërbim, është i detyruar të pajisë atë me biletë ose faturë si provë e ekzistencës së një kontrate mes tyre. Mosrespektimi i kësaj dispozite dënohet me masë administrative sipas neneve 10 dhe 68 të ligjit nr. 8308, datë 18.3.1998, të ndryshuar;

c) cilido që shfrytëzon dhe përdor një mjet, për:

i. përdorim vetjak për transportin e njerëzve, me përjashtim të autoveturave për përdorim vetjak të përcaktuara në lejen e qarkullimit, pa licencën, autorizimin, certifikatën përkatëse ose nuk respekton kushtet dhe kufizimet e përcaktuara në lejen e qarkullimit, ndëshkohet me masë administrative sipas pikave 4 dhe 5, të nenit 82, të ligjit nr. 8378, datë 22.7.1998, të ndryshuar;

ii. qiradhënie me drejtues mjete, që nuk është caktuar për një shërbim në linjat për të cilat është regjistruar si i tillë, ndëshkohet me masë administrative sipas pikës 4, të nenit 84, të ligjit nr. 8378, datë 22.7.1998, të ndryshuar;

iii. shërbimin në linjë, i cili nuk është caktuar për një shërbim të tillë apo përdor një mjet në linja të ndryshme me ato, për të cilat është autorizuar, ndëshkohet me masë administrative sipas pikës 6, të nenit 86, ligjit nr. 8378, të ndryshuar;

iv. i cili nuk është autorizuar për shërbime të rregullta të specializuara, apo i certifikuar për operimet e transportit për llogari të vet, ose nuk operon në përputhje me dispozitat e përgjithshme për këto lloj shërbimesh, ndëshkohet me masë administrative sipas shkronjës “a”, të nenit 68, të ligjit nr. 8308, datë 18.3.1998, të ndryshuar.

13.5 Ankimimi

Në rastin kur, autoriteti kompetent refuzon një kërkesë për pranimin në veprimtarinë e transportit rrugor, pezullon ose deklaron të papërshtatshëm për shkeljet e kryera nga subjekti ose drejtuesi i veprimtarisë, personi i refuzuar, pezulluar ka të drejtë të ankimojë vendimin e marrë, në bazë të ligjit nr. 8485, datë 12.5.1999, “Kodi i Procedurave Administrative të Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar, si dhe

për procedura të mëtejshme, ai mund të ankohet në rrugë gjyqësore, në përputhje me dispozitat e ligjit nr. 8116, datë 29.3.1996, “Kodi i Procedurës Civile të Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar.

13.6 Dorëzimi i licencës, autorizimit, certifikatës

Pas përfundimit të afatit të vlefshmërisë, licenca, autorizimi, certifikata dorëzohen pranë autoritetit kompetent, i cili i ka lëshuar. Në rastet e heqjes së licencës, autorizimit, certifikatës, brenda 10 ditë pune, dokumentet e mësipërme dorëzohen pranë autoritetit kompetent.

Për pezullimin e një licence, autorizimi, certifikate, autoriteti kompetent njofton me shkrim mbajtësin e licencës, autorizimit, certifikatës, që të dorëzojë këto dokumente brenda 10 ditë pune, nga marrja e njoftimit.

Nëse, një subjekt nuk dorëzon pranë autoritetit kompetent, brenda afatit të përmendur në paragrafët e mësipërm, dokumentin e pezulluar ose të hequr, ky i fundit njofton organet përgjegjëse të kontrollit në rrugë, pikat e kalimit kufitar dhe të gjitha organet e tjera të interesuara e për ndalimin e ushtrimit të veprimtarisë së subjektit.

13.7 Pavlefshmëria dhe zëvendësimi i licencës, autorizimit, certifikatës

Zëvendësimi i licencës, autorizimit, certifikatës bëhet me kërkesë të vetë titullarit të dokumentit, për rastet kur kërkohet ndryshim i ndonjë elementi përbërës të tij, ose deklarohej e humbur, e vjedhur, e shkatërruar apo kur është dëmtuar (janë bërë të palexueshme specifikimet në të):

a) nëse dokumenti ka humbur ose është vjedhur, subjekti informon menjëherë, brenda 7 ditë pune, me shkrim autoritetin e licencimit, autorizimit, certifikimit. Nëse dokumenti i humbur gjendet, subjekti e dorëzon atë tek autoriteti kompetent;

b) kur dokumenti bëhet i palexueshëm ose dëmtohet, ai duhet të dorëzohet tek autoriteti kompetent i lëshimit të dokumentit përkatës.

Autoriteti kompetent brenda një afati 10 ditë pune, ka detyrimin të lëshojë një dokument zëvendësues me të njëjtin afat vlefshmërie, kundrejt pagesës.

14. Periudha e vlefshmërisë dhe modelet e licencës, autorizimit, certifikatës

Licenca për transport ndërkombëtar rrugor të



udhëtarëve për të tretë dhe me qira lëshohet nga QKB-ja, sipas VKM-së nr. 538, datë 26.5.2009, të ndryshuar, dhe është me vlefshmëri deri në 10 vjet, *(në përputhje me licencën komunitare të përcaktuar në rregulloren 1073/2009)*. Modeli i licencës është sipas lidhjes 1, me elementë sigurie sipas lidhjes 1.1.

Autorizimi për transport ndërkombëtar të udhëtarëve në linjë të rregullt, si për subjektet vendase ashtu edhe për subjektet e huaja, lëshohet nga ministria përgjegjëse për transportin, sipas këtij udhëzimi, dhe ka një vlefshmëri deri në 5 vjet, *(në përputhje me rregulloren 1073/2009 dhe marrëveshjet bilaterale)*. Modelet e autorizimeve janë përkatësisht sipas lidhjes 2, lidhjes 2.1 dhe lidhjes 2.2.

Certifikata e transportit ndërkombëtar për llogari të vet, lëshohet me vlefshmëri deri në 5 vjet, sipas kërkesës së subjekteve *(në përputhje me rregulloren (BE) nr. 361/2014)*. Modeli i certifikatës është sipas lidhjes 3.

Autorizim i përkohshëm 1–3-mujor për vazhdimin e veprimtarisë, jepet nga autoriteti kompetent që i ka lëshuar ato, për rastet e rinovimit të autorizimit, kur vonesat në rinovim, që nuk janë përgjegjësi e aplikantit, rrezikojnë ndërprerjen e veprimtarisë. Ky autorizim lëshohet jo më shumë se 2 (dy) herë.

Licenca e transportit (kopje e certifikuar)/autorizimi (kopje e certifikuar), certifikata për llogari të vet, libri i udhëtimit, lista e udhëtarëve/dokumenti i udhëtimit, në origjinal, mbahen në bordin e mjetit. Ato janë objekt kontrolli dhe iu paraqiten autoriteteve të kontrollit sa herë që kërkohen.

KAPITULLI VI

15. Dispozita transitorë dhe të fundit

15.1 Licencat për transport ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve të lëshuara përpara hyrjes në fuqi të ndryshimeve të VKM-së nr. 538, datë 26.5.2009, të ndryshuar, lidhur me afatin dhe modelin e licencës, do vazhdojnë të jenë të vlefshme deri në një vit pas hyrjes në fuqi të kësaj VKM-je.

15.2 Autorizimet e transportit ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve për shërbimet në linjë të rregullt dhe certifikatat e transportit ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve për llogari të vet, të lëshuara përpara hyrjes në fuqi të këtij udhëzimi, do të vazhdojnë të jenë në fuqi deri në përfundimin e afatit të vlefshmërisë.

15.3 Lidhjet bashkëlidhur këtij udhëzimi janë pjesë përbërëse e tij.

15.4 Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi, dispozitat përkatëse të udhëtimit nr. 15, datë 24.7.2007, “Për kriteret dhe procedurat e lëshimit të licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin rrugor”, të ndryshuar, të cilat lidhen me transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve, shfuqizohen.

15.5 Pas hyrjes në fuqi të këtij udhëzimi, modeli i licencës nr. 107 dhe modelet e autorizimeve nr. 301, nr. 302, nr. 304 dhe nr. 305, të udhëtimit nr. 20, datë 10.10.2007, “Për modelet e licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin rrugor”, të ndryshuar, shfuqizohen.

Ky udhëzim hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I INFRASTRUKTURËS
DHE ENERGJISË
Belinda Balluku



Lidhja 1

Modeli Licencës

[Sipas Rregullores (KE) nr. 1073/2009]

(Letër format A4 celulozë, 100 – 120 g/m², ngjyra Pantone blu e lehtë)

(Faqja e parë e licencës)

	Autoriteti Kompetent <i>Competent Authority</i>
LICENCË Nr. <i>LICENCE No.</i> (Ose / or) KOPJE E CERTIFIKUAR Nr. <i>CERTIFIED TRUE COPY no.</i>	
Për transport ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus për të tretë ose me qira <i>(For the international carriage of passengers by coach and bus for hire or reward)</i>	
Mbajtësi i kësaj licence ⁽¹⁾ <i>(The holder of this licence)</i>	
është i autorizuar të kryejë transport ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus për të tretë ose me qira brenda dhe jashtë territorit të Shqipërisë, në pajtim me kushtet e përcaktuara në Rregulloren (KE) nr. 1073/2009, mbi rregullat e përbashkëta për hyrjen në tregun ndërkombëtar të shërbimeve me autobus dhe në përputhje me dispozitat e përgjithshme të kësaj licence. <i>(Is authorised to carry out international carriage of passengers by coach and bus for hire or reward in and out of the Albanian territory, pursuant to the conditions laid down by Regulation (EC) no 1073/2009 on common rules for access to the international market for coach and bus service and in accordance with the general provisions of this licence)</i>	
Komente: <i>(Comments):</i>	
Licenca është e vlefshme nga: <i>(Licence is valid from):</i>	deri më: <i>(To):</i>
Lëshuar në: <i>(Issued in):</i>	më datë: <i>(On):</i>
Nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent <i>(Signature and stamp of the competent authority)</i>	

(¹) Emri i plotë ose emri tregtar dhe adresa e plotë e subjektit.
(Full name or trade name and full address of the carrier)



(Faqja e dytë e licencës)

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1. Licenca lëshohet në përputhje me rregulloren (KE) nr. 1073/2009.
(This licence is issued pursuant to Regulation (EC) No 1073/2009.)
2. Licenca lëshohet nga autoriteti kompetent i vendit të themelimit të subjektit në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus për të tretë ose me qira, i cili:
 - a) është i autorizuar në vendin e themelimit të kryejë shërbimet në linjë të rregullt, përfshirë shërbimet në linjë të rregullt të specializuara, ose shërbimet e rastit me autobus;
 - b) kënaq kushtet e përcaktuara në përputhje me rregullat e pranimit në profesionin e operatorit të transportit në operimet e transportit kombëtar dhe ndërkombëtar;
 - c) përmbush kërkesat ligjore në lidhje me standardet për drejtuesit e mjeteve dhe mjetet.
 (This licence is issued by the competent authority of the Country of establishment of the carrier for hire or reward who:
 - a) is authorised in the Country of establishment to undertake carriage by means of regular services, including special regular services, or occasional services by coach and bus;
 - b) satisfies the conditions laid down in accordance with rules on admission to the occupation of road passenger transport operator in national and international transport operations;
 - c) meets legal requirements regarding the standards for drivers and vehicles.)
3. Licenca lejon transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus për të tretë ose me qira në të gjitha hallkat e transportit për udhëtimet që kryhen në territorin e Republikës së Shqipërisë, të Palëve Kontraktuese ose vendeve të treta.
 - a) pika e nisjes dhe pika e mbërritjes e të cilit janë në dy Palë të ndryshme Kontraktuese, me ose pa transit nëpërmjet një ose më shumë Palëve Kontraktuese ose vendeve të treta;
 - b) pika e nisjes dhe pika e mbërritjes janë në të njëjtën Palë Kontraktuese, ndërsa marrja ose zbritja e udhëtarëve është në një Palë tjetër Kontraktuese ose në një vend të tretë;
 - c) nga një Palë Kontraktuese drejt një vendi të tretë ose anasjelltas, me ose pa transit nëpërmjet një ose më shumë Palëve Kontraktuese ose vende të treta; ose
 - d) ndërmjet vendeve të treta, me transit nëpër territorin e një ose më shumë Palëve Kontraktuese;
 dhe udhëtimet bosh në lidhje me operimet e transportit nën kushtet e përcaktuara me Rregulloren (KE) nr. 1073/2009.
(This licence permits the international carriage of passengers by coach and bus for hire or reward on all transport links for journeys carried out in the territories of Republic of Albania, Contracting Parties or third countries:
 - a) where the point of departure and point of arrival are situated in two different Contracting Parties, with or without transit through one or more Contracting Parties or third countries;
 - b) where the point of departure and the point of arrival are in the same Contracting Party, while the picking up or setting down of passengers is in another Contracting Party or in a third country;
 - c) from a Contracting Party to a third country and vice versa, with or without transit through one or more Contracting Parties or third countries;
 - d) between third countries crossing the territory of one or more Contracting Parties in transit;
 and empty journeys in connection with transport operations under the conditions laid down by Regulation (EC) No 1073/2009.)
 Në rastin e një operacioni transporti nga territori shqiptar për në territorin e një Pale Kontraktuese ose vend të tretë dhe anasjelltas, Rregullorja (KE) nr. 1073/2009 është e zbatueshme, për pjesën e udhëimit të përkrahur tranzit në territorin e Palës Kontraktuese, nëse kjo Pale Kontraktuese është shtet anëtar i BE-së. Ajo nuk zbatohet për atë pjesë të udhëimit brenda territorit shqiptar për marrjen ose zbritjen e udhëtarëve (kabotazhi), përderisa një marrëveshje e nevojshme ndërmjet Shqipërisë dhe një Pale Kontraktuese ose vendi të tretë, nuk është përfunduar.
(In the case of a transport operation from Albanian territory to a territory of a Contracting Party or a third country and vice versa, Regulation (EC) No 1073/2009 is applicable, for the part of the journey on the territory of Contracting Party crossed in transit, if this Contracting Party is a Member State of EU. It does not apply to that part of the journey within the territory of the Albania of picking up or setting down, (Cabotage) as long as the necessary agreement between Albania and a Contracting Party or third country, has not been concluded.)
4. Licenca është personale dhe jo e transferueshme.
(This licence is personal and non-transferable.)
5. Licenca mund të revokohet nga autoriteti kompetent në rastet kur subjekti:
 - a) nuk kënaq kushtet e përcaktuara në pikën 12.1 të udhëzimit nr. 8, datë 19.12.2019;
 - b) ka paraqitur deklaratime të pavërteta, informacion jo të saktë dhe/ ose të falsifikuar në lidhje me të dhënat që kërkojnë për lëshimin ose rinovimin e licencës;
 - c) ka kryer një shkelje të rëndë ose shkelje të legjislacionit të transportit rrugor, veçanërisht në lidhje me rregullat e aplikueshme për automjetet, periudhat e drejtimit dhe pushimit për drejtuesit e mjeteve dhe kryerjen pa autorizim, të shërbimeve të rregullta ose të rregullta të specializuara. Autoriteti kompetent, mund, ndërmjet masave të tjera, të revokojë licencën ose të bëjë pezullim të përkohshëm të licencës.
 Këto ndëshkime përcaktohen në përputhje me seriozitetin e shkeljes së kryer nga mbajtësi i licencës, në lidhje me shërbimet në transportin ndërkombëtar.
(This licence may be withdrawn by the competent authority in particular where the carrier:
 - a) no longer satisfies the conditions laid down in point 12.1 of instruction no 8, dated 19.12.2019;



- b) has supplied inaccurate information regarding the data required for the issue or renewal of the licence;
- c) has committed a serious infringement or infringements of road transport legislation in any Contracting Parties, in particular with regard to the rules applicable to vehicles, driving and rest periods for drivers and the provision, without authorisation, of regular or special regular services. The competent authority may, inter alia, withdraw the licence or make temporary withdrawals of the licence.

These penalties are determined in accordance with the seriousness of the breach committed by the holder of the licence in respect of his international transport services.)

6. Licenca origjinale duhet të mbahet nga subjekti. Një kopje e certifikuar e licencës duhet të mbahet në mjetin që kryen një operim transporti ndërkombëtar.

(The holder must, on the territory of each Contracting Party, comply with the laws, regulations and administrative measures in force in that State, particularly with regard to transport and traffic.)

7. Licenca duhet të paraqitet me kërkesë të çdo zyrtari të autorizuar inspektues.

(This licence must be presented at the request of any authorised inspecting officer.)

8. Mbajtësi i licencës duhet, në territorin e çdo Pale Kontraktuese, të respektojë ligjet, rregulloret dhe masat administrative në fuqi në atë shtet, veçanërisht në lidhje me transportin dhe trafikun.

(The holder must, on the territory of each Contracting Party, comply with the laws, regulations and administrative measures in force in that State, particularly with regard to transport and traffic.)

9. "Shërbime të rregullta" nënkuptojnë shërbimet që sigurojnë transportin e udhëtarëve në intervale të caktuara përgjatë linjave të përcaktuara, në pikat e ndalimit të paracaktuara për marrjen dhe zbritjen e udhëtarëve dhe të cilat janë të hapura për të gjithë dhe sipas rastit, kur është e përshtatshme, me rezervim të detyrueshëm.

Natyra e shërbimit të rregullt nuk do të ndikohet nga ndonjë modifikim i kushteve të operimit të shërbimit.

Shërbimet e rregullta kërkojnë autorizim.

("Regular services" means services which provide for the carriage of passengers at specified intervals along specified routes, passengers being taken up and set down at predetermined stopping points, and which are open to all, subject, where appropriate, to compulsory reservation.

The regular nature of the service shall not be affected by any adjustment to the service operating conditions. Regular services require authorisation.)

"Shërbimet e rregullta të specializuara" nënkuptojnë shërbimet e rregullta, nga kushdo që organizohen, të cilat sigurojnë transportin e kategorive të veçanta të udhëtarëve, me përjashtim të udhëtarëve të tjerë, në intervale të caktuara përgjatë linjave të përcaktuara, ku udhëtarët merren dhe zbriten në pika të ndalimit të paracaktuara.

Shërbimet e rregullta të specializuara përfshijnë:

- a) transporti i punonjësve shtëpi - punë dhe anasjelltas,
- b) transporti i nxënësve të shkollës dhe studentëve për dhe nga institucioni shkollor.

Fakti që, një shërbim i specializuar mund të ndryshojë në përputhje me nevojat e përdoruesve, nuk do të ndikojë në klasifikimin e tij si një shërbim i rregullt.

Shërbimet e rregullta të specializuara nuk kërkojnë autorizim, nëse këto shërbime kryhen nëpërmjet kontratave midis organizatorit dhe transportuesit/ subjektit.

Organizimi i shërbimeve paralele ose të përkohshme, që i shërbejnë të njëjtit publik si shërbimet ekzistuese të rregullta, kërkojnë autorizim.

("Special regular services" means regular services, by whomsoever organised, which provide for the carriage of specified categories of passengers, to the exclusion of other passengers, at specified intervals along specified routes, passengers being taken up and set down at predetermined stopping points.

Special regular services shall include:

- a) the carriage of workers between home and work;
- b) carriage of school pupils and students to and from the educational institution.

The fact that a special service may be varied according to the needs of users shall not affect its classification as a regular service.

Special regular services do not require authorisation if they are covered by a contract between the organiser and the carrier.

The organisation of parallel or temporary services, serving the same public as existing regular services, requires authorisation.)

"Shërbime të rastit" nënkuptojnë shërbimet që nuk përfshihen në përkufizimin e shërbimeve të rregullta, duke përfshirë shërbimet e rregullta të specializuara dhe karakteristika kryesore e të cilave është që ata transportojnë grupe të krijuara me iniciativën e një klienti ose të vetë transportuesit. Organizimi i shërbimeve paralele ose të përkohshme të krahasueshme me shërbimet ekzistuese të rregullta dhe që i shërbejnë të njëjtit publik, i nënshtrohen autorizimit në përputhje me procedurën e përcaktuar në pikën 10.5, të udhëzimit. Këto shërbime nuk do të pushojnë së qeni shërbime të rastit vetëm për arsye se ato ofrohen në intervale të caktuara.

("Occasional services" means services which do not fall within the definition of regular services, including special regular services, and whose main characteristic is that they carry groups constituted on the initiative of a customer or of the carrier himself. The organisation of parallel or temporary services comparable to existing regular services and serving the same public as the latter shall be subject to authorisation in accordance with the procedure laid down in point 10.5 of this instruction. These services shall not cease to be occasional services solely on the grounds that they are provided at certain intervals.)

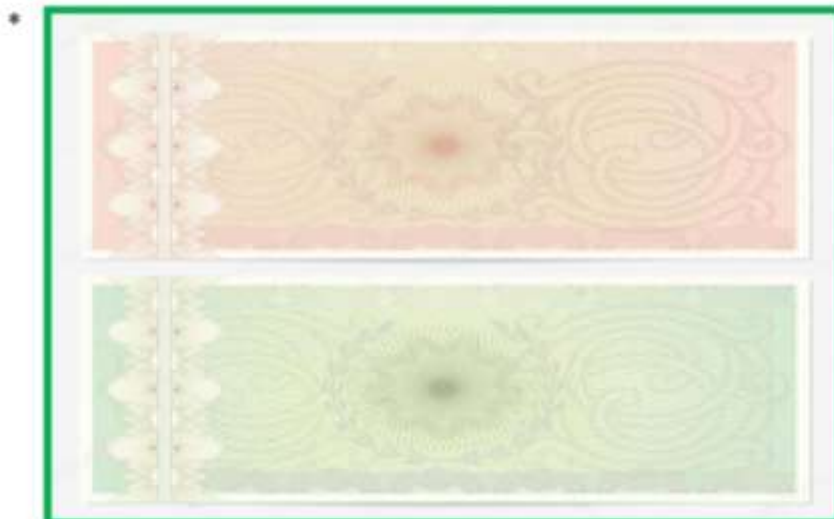
Shërbimet e rastit nuk kërkojnë autorizim.

(Occasional services do not require authorisation.)

*Lidhja 1.1***Karakteristikat e sigurisë së licencës**

Licenca duhet të ketë të paktën dy nga karakteristikat e sigurisë si më poshtë:

- një hologram;
- fijet speciale në letër që bëhen të dukshme nën ndriçimin UV;
- të paktën një linjë mikroprinti (shtypja është e dukshme vetëm me një xham zmadhues e cila nuk riprodhohet nga makinat fotokopjuese);
- karaktere, simbole ose modele të prekshme;
- numërim i dyfishtë: numri serial dhe numri i lëshimit (të licencës);
- një sfond i sigurisë me motive të ndërthurura që shkëlqejnë (guilloche)* dhe të shtypur me ngjyrat e ylberit.





Lidhja 2

Faqja e parë e autorizimit
(Letër format DIN A4, 100 – 120 g/m², ngjyra rozë)

	Autoriteti Kompetent <i>Competent Authority</i>
---	--

AUTORIZIM Nr.
AUTHORISATION No.

Për një shërbim të rregullt ⁽¹⁾
For a regular service

Për një shërbim të rregullt të specializuar
For a special regular service

me autobus ndërmjet Shqipërisë dhe shteteve palë në marrëveshje ndërkombëtare dypalëshe
By coach and bus between Albania and countries parties in bilateral international agreement

Për:
To:
 (Emri, mbiemri ose emri tregtar i subjektit ose subjektit menaxhues, në rastin e një bashkimi të subjekteve)
(Name, surname or trade name of carrier or of managing carrier, in case of an association of undertakings)

Adresa:
Address:

Tel., Fax dhe/ose e-mail:
Telephone and fax number/ or e-mail:

Emri, adresa, nr. tel.& fax dhe/ose e-mail të bashkimit ose anëtarëve të subjekteve/ shoqërive/
 ndërmarrjeve dhe nënkontraktorëve:
*Name, address, telephone and fax numbers/ or e-mail of associates or members of the carriers/ association/
 undertakings and subcontractors:*

1.
 2.
 3.

Data e përfundimit të autorizimit:
Expiry date of the authorisation:

Vendi dhe data e lëshimit <i>Place and date of issue</i>	Nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent <i>Signature and stamp of the competent authority</i>
--	---

⁽¹⁾ Fshi rreshtin (shërbimin) e papërshtatshëm
(Remove row (service) inappropriate).



(Faqja e dytë e autorizimit)

1. Linja:
Route:
- a) Vendi i nisjes të shërbimit:
Place of departures of service
- b) Vendi i destinacionit të shërbimit:
Place of destination of service
- c) Itinerari kryesor me vendqëndrimet e hipjes dhe zbritjes së udhëtarëve, të nënvizuara:
Principal itinerary, with passenger pick-up and set-down points underlined:
-
-
-
2. Periudhat e operimit:
Periods of operations:
3. Frekuenca:
Frequency:
4. Oraret:
Timetable:
5. Shërbim i rregullt i specializuar:
Special regular service:
- Kategoria e udhëtarëve:
Category of passengers:
6. Kushte të tjera:
Other conditions
-
-
-
-

.....

Nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent

Signature and stamp of the competent authority



SHËNIM I RËNDËSISHËM
IMPORTANT NOTICE

1. Ky autorizim është i vlefshëm për të gjithë udhëtimin. Ai mund të përdoret vetëm nga një palë ose nga palët, emri i të cilave është shënuar mbi të.

This authorisation is valid for the entire journey. It may be only used by a party or parties whose name is indicated thereon.

2. Autorizimi ose një kopje e certifikuar nga autoriteti lëshues, mbahet në autobus për gjatë gjithë udhëtimit dhe i paraqitet organeve të kontrollit me kërkesën e tyre.

The authorisation or a true copy certified by issuing authority is kept in the vehicle for the duration of the journey and is presented to enforcement officials on request.

3. Një kopje e certifikuar e licencës për transport ndërkombëtar të udhëtarëve, mbahet në autobus.

A true certificate copy of the licence for international transport of passengers is kept on board the vehicle.



Lidhja 2.1

Faqja e parë e autorizimit
(Letër format DIN A4, 100 – 120 g/m², ngjyra e blu e lehtë)

	Autoriteti Kompetent <i>Competent Authority</i>
---	--

AUTORIZIM Nr.
AUTHORISATION No.

Për një shërbim të rregullt ⁽¹⁾
For a regular service

Për një shërbim të rregullt të specializuar
For a special regular service

me autobus ndërmjet Shqipërisë dhe shteteve palë në marrëveshje ndërkombëtare dypalëshe
By coach and bus between Albania and countries parties in bilateral international agreement

Për:
To:
 (Emri, mbiemri ose emri tregtar i subjektit ose subjektit menaxhues, në rastin e një bashkimi të subjekteve)
(Name, surname or trade name of carrier or of managing carrier, in case of an association of undertakings)

Adresa:
Address:

Tel., Fax dhe/ose e-mail:
Telephone and fax number/ or e-mail:

Emri, adresa, nr. tel.& fax dhe/ose e-mail të bashkimit ose anëtarëve të subjekteve/ shoqërive/
 ndërmarrjeve dhe nënkontraktorëve:
*Name, address, telephone and fax numbers/ or e-mail of associates or members of the carriers/ association/
 undertakings and subcontractors:*

1.
 2.
 3.

Data e përfundimit të autorizimit:
Expiry date of the authorisation:

Vendi dhe data e lëshimit <i>Place and date of issue</i>	Nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent <i>Signature and stamp of the competent authority</i>
--	---

⁽¹⁾ Fshi rreshtin (shërbimin) e papërshtatshëm
(Remove row (service) inappropriate).



(Faqja e dytë e autorizimit)

1. Linja:
Route:
 - a) Vendi i nisjes të shërbimit:
Place of departures of service
 - b) Vendi i destinacionit të shërbimit:
Place of destination of service
 - c) Itinerari kryesor me vendqëndrimet e hipjes dhe zbritjes së udhëtarëve, të nënvizuara:
Principal itinerary, with passenger pick-up and set-down points underlined:
.....
.....
.....
2. Periudhat e operimit:
Periods of operations:
3. Frekuenca:
Frequency:
4. Oraret:
Timetable:
5. Shërbim i rregullt i specializuar:
Special regular service:
 - Kategoria e udhëtarëve:
Category of passengers:
6. Kushte të tjera:
Other conditions
.....
.....
.....
.....

.....
Nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent

Signature and stamp of the competent authority



SHËNIM I RËNDËSISHËM
IMPORTANT NOTICE

1. Ky autorizim është i vlefshëm përgjatë gjithë udhëtimit. Ai mund të përdoret vetëm nga një palë ose nga palët, emri i të cilëve është shënuar në të.

This authorisation is valid for the entire journey. It may be only used by a party or parties whose name is indicated thereon.

2. Autorizimi ose një kopje e certifikuar nga autoriteti lëshues, mbahet në autobus përgjatë gjithë udhëtimit dhe i paraqitet organeve të kontrollit me kërkesën e tyre.

The authorisation or a true copy certified by issuing authority is kept in the vehicle for the duration of the journey and is presented to enforcement officials on request.

3. Një kopje e certifikuar e licencës për transport ndërkombëtar të udhëtarëve, mbahet në autobus.

A true certificate copy of the licence for international transport of passengers is kept on board the vehicle.



Lidhja 2.2

Faqja e parë e autorizimit
(Letër format DIN A4, 100 – 120 g/m², ngjyra e gjelbër e lehtë)

	Autoriteti Kompetent <i>Competent Authority</i>
---	--

AUTORIZIM Nr.
Authorisation No.

Për shërbimet e rregullta, transit, në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus
(for regular services, transit, in the international carriage of passengers by bus)

Mbajtësi i këtij autorizimi:
the holder of this authorisation:

emri tregëtar i subjektit:
trade name of the carrier:

adresa:
trade address

është i autorizuar të kryejë transport ndërkombëtar të udhëtarëve për shërbimet e rregullta, transit në territorin shqiptar, në përputhje me kushtet e përcaktura në marrëveshjen dypalëshe dhe sipas dispozitave të përgjithshme të këtij autorizimi.
is authorised to carry out international carriage of passengers for regular services, transit in the Albanian territory, pursuant to the conditions laid down on bilateral agreement and in accordance with the general provisions of this authorisation.

Linja:
Route:

Vendi i nisjes:
Place of departure:

Pikat e kalimit kufirit në territorin shqiptar:
Border crossing Points in Albanian territory:

Vendi i mbërritjes:
Place of destination:

Itinerari me stacionet e nënvizuara:
Itinerary with the pick-up and set-down point underlined:

.....

Frekuenca, oraret, harta: bashkëlidhur autorizimit
Frequency, time table, route map: attached to authorisation

Data e përfundimit të autorizimit:
Expiry date of the authorisation:

.....

Vendi dhe data e lëshimit <i>Place and date of issue</i>	Nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent <i>Signature and stamp of the competent authority</i>
--	---



DISPOZITA TË PËRGJITHSHME
GENERAL PROVISIONS

1. Ky autorizim është i vlefshëm përgjatë gjithë udhëtimit transit. Ai mund të përdoret vetëm nga një palë ose nga palët, emri i të cilave është shënuar mbi të.

This authorisation is valid for the entire transit journey. It may be only used by a party or parties whose name is indicated thereon.

2. Autorizimi ose një kopje e certifikuar nga autoriteti lëshues, mbahet në autobus përgjatë gjithë udhëtimit dhe i paraqitet organeve të kontrollit me kërkesën e tyre.

The authorisation or a true copy certified by issuing authority is kept in the vehicle for the duration of the journey and is presented to enforcement officials on request.

3. Një kopje e certifikuar e licencës për transport ndërkombëtar të udhëtarëve, mbahet në autobus.

A true certificate copy of the licence for international transport of passengers is kept on board the vehicle.



Lidhja 3

Faqja e parë e certifikatës
(Letër format DIN A4, 100 – 120 g/m², ngjyra e verdhë)

	Autoriteti Kompetent <i>Competent Authority</i>
CERTIFIKATË CERTIFICATE	
PËR OPERIMET NË TRANSPORTIN NDËRKOMBËTAR ME AUTOBUS PËR LLOGARI TË VET <i>FOR INTERNATIONAL TRANSPORT OPERATIONS BY COACH AND BUS FOR OWN ACCOUNT</i>	
I LËSHOHET SUBJEKTIT TRANSPORTUES: <i>ISSUED TO THE CARRIER:</i>	
..... Subjekti përgjegjës për operimet e transportit për llogari të vet <i>(Carrier responsible for own account transport operations)</i>	
I nënshkruari: Përgjegjës për subjektin, organizatën jo fitimprurëse ose tjerër (përshkruaj) <i>The undersigned:</i> <i>Responsible for the undertaking, non profit-making-body or other (describe)</i>	
Emër, mbiemër ose emri zyrtar, adresa e plotë <i>(Name, surname or trade name, full address)</i>	
vërteton që: <i>certifies that:</i> - shërbimi i transportit i ofruar është për qëllime jo-tregëtare dhe jo-fitimprurëse; <i>the transport service provided is non-profit-making and non-commercial;</i> - transporti është vetëm një veprimtari ndihmëse për subjektin; <i>transport is only an ancillary activity for the person or entity;</i> - autobusi me targa AA XXX BB është pronë e subjektit, ose i blerë me këste prej tij, ose është objekt i një kontrate afatgjatë qiramarrje; <i>the bus with number plate AA XXX BB is the property of the person or entity or has been obtained by them on deferred terms or is subject of a long-term leasing contract;</i> - autobusi do të drejtohet nga një punonjës i subjektit ose të personit nënshkruar, ose nga vetë personi nënshkruar ose nga një person i punësuar ose vënë në dispozicion të tyre, sipas një detyrimi kontraktual. <i>the bus will be driven by a member of staff of the undersigned person or entity, or by the undersigned in person or by personnel employed by, or put at the disposal of, under a contractual obligation.</i>	
..... Nënshkrimi i personit ose përfaqësuesit të subjektit <i>Signature of the person or representative of the entity</i>	
..... Periudha vlefshmërisë <i>(Period of validity)</i>	 Vendi dhe data lëshimit <i>(Place and date of issue)</i>
..... Nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent <i>Signature and stamp of the competent authority</i>	



(Faqja e pasme e certifikatës)

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME*GENERAL PROVISIONS*

1. Në kuptimin e Rregullores (KE) 1073/2009, operimet e transportit për llogari të vet nënkupton operimet e transportit të kryera nga një subjekt për qëllime jo-tregëtare dhe jo-fitimprurëse, me anë të cilës:

- veprimtaria e transportit është vetëm një veprimtari ndihmëse për subjektin;
- autobusët e përdorur janë pronë e subjektit, ose janë të blera me këste prej saj, ose janë objekt i një kontrate qiramarrjeje afatgjatë dhe drejtohen nga një punonjës i subjektit ose të personit nënshkrues, ose nga vetë personi nënshkrues ose nga një person i punësuar ose vënë në dispozicion të subjektit, sipas një detyrimi kontraktual.

Within the meaning of Regulation (EC) 1073/2009, own account transport operations means operations carried out for non-commercial and non-profit purposes by an undertaking, whereby:

- transport activity is only an ancillary activity for the undertaking;
- the buses used are the property of the entity, or have been obtained by that entity on deferred terms, or have been the subject of a long-term leasing contract and are driven by a member of the staff of the undersigned person or entity, or by the undersigned in person or by personnel employed by, or put at the disposal of the undertaking under a contractual obligation.

2. Subjektet për llogari të vet lejohen të kryejnë operime transporti pa dallim me kusht që ato:

- janë të autorizuar në vendin e regjistrimit të ndërmarrin transporte me autobus në përputhje me kushtet e hyrjes në treg të përcaktuara në legjislacionin përkatës vendas;
- plotësojnë kërkesat ligjore mbi sigurinë rrugore për mjetet dhe drejtuesit e mjeteve sikundër përcaktohet në legjislacionin përkatës vendas.

Own account carriers are permitted to carry out transport operations without discrimination provided that they:

- are authorised in country of establishment to undertake carriage by coach and bus in accordance with market access conditions laid down in relevant national legislation;
- meet legal requirements on road safety concerning drivers and vehicles, as laid down, in relevant national legislation.

3. Operimet e transportit për llogari të vet i nënshtrohen sistemit të certifikatave.

The own account transport operations are subject to a system of certificates.

4. Certifikata i jep të drejtën mbajtësit të kryejë operime transporti ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus për llogari të vet. Ajo lëshohet nga autoriteti kompetent ku është regjistruar mjeti dhe është e vlefshme gjatë gjithë udhëtimit, duke përfshirë udhëtimet transite.

The certificate entitles the holder to carry out international transport operations by coach and bus for own account. It is issued by the competent authority where the vehicle is registered and is valid for the entire journey, including any transit journeys.

5. Pjesët përkatëse të kësaj certifikate plotësohen me shkronja që nuk fshihen në tre kopje nga personi ose përfaqësuesi i subjektit që kryen operacionin dhe nga autoriteti kompetent. Një kopje e certifikatës mbahet në zyrën e autoritetit kompetent, e cila e ka lëshuar atë dhe një kopje mbahet nga subjekti. Drejtuesi i mjetit mban kopjen origjinale ose të certifikuar në bordin e autobusit përgjatë gjithë udhëtimit. Ajo i paraqitet autoriteteve të zbatimit të ligjit me kërkesën e tyre.

The relevant parts of this certificate are completed in indelible letters in triplicate by the person or the representative of the entity carrying out the operation and by the competent authority. One copy of certificate is kept by the administration and one copy by the person or entity. The driver keeps the original or a certified true copy on board the vehicle for the entire duration of any international journeys. It is presented to the enforcement authorities on request.

6. Certifikata është e vlefshme për një periudhë maksimumi 5 (pesë) vjet.

The certificate is valid for a maximum of 5 (five) years.



Lidhja 4

(Letër format DIN A4, 100 g/m², ngjyra e blertë e lehtë)

DOKUMENTI I KONTROLLIT, FLETA UDHËTIMIT PËR SHËRBIME NDËRKOMBËTARE TË RASTIT (Control document or journey form for international occasional services)						
1.	 Targa e Autobusit (Registration Number of the Coach/ Bus)		 Vendi, data dhe nënshkrimi i subjektit (Place, date and signature of the carrier)			
2.	 Subjekti Carrier					
3.	 Emri i drejtuesit/ve të autobusit Name of the Driver/s		1. 2. 3.			
4.	Vendi i nisjes së shërbimit: Place of departure of service: Pikat e kalimit kufitar: Cross border points: Vendi i mbarimit të shërbimit: Place of destination of service:		Shteti: Country: Shteti: Country: Shteti: Country:			
5.	Datat Dates	Nga From	Në To	 Nr. udhëtarëve No. of passengers	Km të planifikuara Planned km	
						
6.	Lista e udhëtarëve (List of passengers)					
	1.	22.	43.			
	2.	23.	44.			
	3.	24.	45.			
	4.	25.	46.			
	5.	26.	47.			
	6.	27.	48.			
	7.	28.	49.			
	8.	29.	50.			
	9.	30.	51.			
	10.	31.	52.			
	11.	32.	53.			
	12.	33.	54.			
	13.	34.	55.			
	14.	35.	56.			
	15.	36.	57.			
	16.	37.	58.			
	17.	38.	59.			
	18.	39.	60.			
	19.	40.	61.			
	20.	41.	62.			
	21.	42.	63.			
7.	Ndryshime të paparashikuara (Unforeseen changes)					
						
8.	Autoriteti i kontrollit kufitar (Cross border authority)					



Cover page/ Kapaku

	Autoriteti Kompetent <i>Competent Authority</i>
---	--

LIBRI Nr.
i fletëve të udhëtimit:
Book No.
of journey forms:

Për shërbimet ndërkombëtare të rastit me autobus sipas kushteve të vendosura në marrëveshjet
 dypalëshe me shtete, të cilat nuk janë anëtare të Marrëveshjes INTERBUS.
*for international occasional services in carriage of passengers according to the conditions laid down on bilateral
 agreement with countries which are not contracting parties of the Interbus Agreement.*

Për:
 To:

Emër, mbiemër ose emri tregëtar i subjektit
(Name, Surname or trade name of the carrier)

Adresa e plotë, numri i telefonit dhe faxit
(Full address, telephone and fax number)

..... Vendi dhe data e lëshimit <i>Place and date of issue</i>	 Nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent <i>Signature and Stamp of the Competent Authority</i>
---	--



Faqja dytë

DISPOZITA TË PËRGJITHSHME
GENERAL PROVISIONS

1. Ky dokument përdoret në shërbimet e rastit në transportin ndërkombëtar të udhëtarëve sipas kushteve të vendosura në marrëveshjet dypalëshe me shtete, të cilat nuk janë anëtare të Marrëveshjes INTERBUS.

This document is valid for international occasional services in carriage of passengers according to the conditions laid down on bilateral agreement with countries which are not contracting parties of the Interbus Agreement.

2. Mbajtësi i këtij dokumenti është i detyruar të jetë i pajisur me licencë për transport ndërkombëtar të udhëtarëve me autobus.

The holder of this document must be equipped with the licence for the international carriage of passengers by bus.

3. Fleta e udhëtimit është e vlefshme për gjithë udhëtimin dhe vetëm për një udhëtim.

The journey form is valid for the entire journey and only for a journey.

4. Fleta e udhëtimit plotësohet në dy kopje, nga subjekti ose drejtuesi i mjetit, para fillimit të çdo shërbimi. Kopja e fletës udhëtimit mbahet nga subjekti. Drejtuesi i mjetit mban origjinalin në mjet përgjatë gjithë udhëtimit dhe e paraqet atë me kërkesë të zyrtarëve të zbatimit të ligjit.

The journey form is completed in duplicate, either by the carrier or by the driver before the beginning of each service. The copy of the journey form remains in the undertaking. The driver keeps the original on board the vehicle throughout the journey and present it on request to enforcement officials.

5. Drejtuesi i mjetit kthen fletën e udhëtimit subjektit që e ka dhënë atë, me përfundimin e udhëtimit përkatës. Subjekti është përgjegjës për mbajtjen e dokumentave. Ato janë të plotësuara në mënyrë të lexueshme dhe të pa fshishme.

The driver returns journey form to the undertaking which delivered it at the end of the journey in question. The carrier is responsible for keeping the documents. They are filled in legibly and indelibly.



Lidhja 5

(Letër format A4, 80 g/m², ngjyra e bardhë)

Vendi	K Ë R K E S Ë		më datë, ____/____/____																																																
1.	Subjekti: Adresa*: tel./ fax: e-mail:																																																		
2.	Vendi i kryerjes së veprimtarisë:																																																		
3.	Personi që paraqet kërkesën, (pronari / administratori / drejtuesi i veprimtarisë / personi autorizuar): nr. ID/ pasaportës																																																		
4.	Lloji i veprimtarisë për të cilën aplikohet: (licencë, autorizim, dhe/ose certifikatë)																																																		
5.	Deklaroj që për ushtrimin e aktivitetit të mësipërm zotëroj në pronësi ose me qira autobusët me targat e mëposhtme: (kur kërkohet në veprimtarinë që aplikohet) <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nr.</th> <th>Targa</th> <th>Pronësi</th> <th>Qira</th> <th>Nr.</th> <th>Targa</th> <th>Pronësi</th> <th>Qira</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>AA XXX AA</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> <td>6.</td> <td>AA XXX AF</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>AA XXX AB</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> <td>7.</td> <td>AA XXX AG</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>AA XXX AC</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> <td>8.</td> <td>AA XXX AH</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>AA XXX AD</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> <td>9.</td> <td>AA XXX AI</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>AA XXX AE</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> <td>Etj.</td> <td>AA XXX AJ</td> <td>+/-</td> <td>+/-</td> </tr> </tbody> </table> Keni licencë, autorizim, certifikatë të mëparshme? ☐ Po ☐ Jo Nëse po, specifikoni fushat: 1. Nr., datë ____/____/____ 2. Nr., datë ____/____/____ 3. Nr., datë ____/____/____			Nr.	Targa	Pronësi	Qira	Nr.	Targa	Pronësi	Qira	1.	AA XXX AA	+/-	+/-	6.	AA XXX AF	+/-	+/-	2.	AA XXX AB	+/-	+/-	7.	AA XXX AG	+/-	+/-	3.	AA XXX AC	+/-	+/-	8.	AA XXX AH	+/-	+/-	4.	AA XXX AD	+/-	+/-	9.	AA XXX AI	+/-	+/-	5.	AA XXX AE	+/-	+/-	Etj.	AA XXX AJ	+/-	+/-
Nr.	Targa	Pronësi	Qira	Nr.	Targa	Pronësi	Qira																																												
1.	AA XXX AA	+/-	+/-	6.	AA XXX AF	+/-	+/-																																												
2.	AA XXX AB	+/-	+/-	7.	AA XXX AG	+/-	+/-																																												
3.	AA XXX AC	+/-	+/-	8.	AA XXX AH	+/-	+/-																																												
4.	AA XXX AD	+/-	+/-	9.	AA XXX AI	+/-	+/-																																												
5.	AA XXX AE	+/-	+/-	Etj.	AA XXX AJ	+/-	+/-																																												
6.	Dokumente provuese dhe shoqëruese të dorëzuara **: 6.1. 6.2. 6.3. 6.4. 6.5. Etj.																																																		
7.	Deklaroj nën përgjegjësinë time, në emër dhe për llogari të subjektit kërkuar që përfaqësoj, se: a) Të dhënat e deklaruara dhe dokumentat e dorëzuara janë të vërteta dhe brenda periudhës së vlefshmërisë; b) Subjekti i transportit aplikues nuk ka asnjë pengesë ligjore për të ushtruar veprimtarinë e kërkuar; c) Subjekti njeh dhe pranon kriteret dhe detyrimet e licencimit, autorizimit, certifikimit.																																																		
8.	Jam në dijeni që: në rast se dokumentet për marrjen apo për të rinovuar licencën/ autorizimin dhe/ ose certifikatën nuk dorëzohen **** ditë brenda afatit të përcaktuar, unë humbas të drejtën e marrjes së licencës, autorizimit, certifikatës.																																																		

DEKLARUESI

(Emër, Mbiemër dhe nënshkrimi i deklartuesit)

Shënim:

- Kur aplikanti është një person fizik ky formular plotësohet nga vetë personi. Kur aplikanti është person juridik, formulari plotësohet nga pronari/ administratori, drejtuesi i veprimtarisë që drejton aktivitetin e transportit të subjektit ose një person i autorizuar prej tyre.
 - Për çdo informacion shtesë për të cilin nuk ka vend për tu paraqitur, përdorni një fletë të bardhë dhe pasi ta nënshkruani, bashkëlidhjeni këtë formulari.
- * Adresa e zyrës së subjektit (e deklaruar në OKB);
- ** Listohen dokumentet përkatëse për aplikim, të cilat nuk gjenerohen on-line;
- *** Shënohet numri i ditëve sipas afatit të përcaktuar.



Lidhja 6

(Letër format A4, 80 g/m², ngjyra e bardhë)

APLIKIM:

▪ Për të filluar një shërbim të rregullt ⁽¹⁾	☐
▪ Për të filluar një shërbim të rregullt të specializuar ⁽²⁾	☐
▪ Për të rinovuar një autorizim ⁽³⁾	☐
▪ Për të ndryshuar kushtet e autorizimit ⁽³⁾	☐

zbatuar/ kryer nga autobusët ndërmjet Shqipërisë dhe një vendi tjetër në përputhje me
Rregulloren (KE) nr. 1073/ 2009

Drejtuar:

(Autoriteti kompetent)

1. Emri dhe mbiemri ose emri tregtar dhe adresa, telefoni, fax dhe/ose e-mail i aplikantit dhe kur është e përshtatshme, e drejtuesit të veprimtarisë në rastin e një shoqate, (bashkim subjektsh):

.....
.....
.....

2. Shërbimi (et) i/c kryer/ kryera ⁽⁴⁾

si një subjekt ☐	si anëtar i një shoqate ☐	si një nënkontraktor ☐
---	--	---

3. Emrat dhe adresat e:

Subjekti/et, Shoqata, dhe/ose nënkontraktori(ët) ^{(4) (5)}

3.1 tel.

3.2 tel.

3.3 tel.

3.4 tel.

⁽¹⁾ Shënjo ose plotëso sipas rastit.

⁽²⁾ Shërbimet e rregullta të specializuara që nuk mbulohen nga një kontratë ndërmjet organizuesit dhe transportuesit.

⁽³⁾ Në kontekstin e nenit 9 të Rregullores (KE) nr. 1073/2009.

⁽⁴⁾ Trego sipas rastit nëse je një subjekt, anëtar i një shoqate ose një nënkontraktor.

⁽⁵⁾ Bashkëngjit listën nëse është e zbatueshme.



(Faqja e dytë e aplikimit për autorizim ose për rinovim të autorizimit)

4. Në rastin e një shërbimi të rregullt të specializuar:
 - 4.1. Kategoria e udhëtarëve (në rastin e shërbimeve të rregullta të specializuara punëtorë, nxënës / studentë, të tjerë):

5. Kohëzgjatja e autorizimit të kërkuar ose data në të cilën shërbimi përfundon:

6. Linja kryesore e shërbimit (nënvizo pikat/ stacionet e marrjes dhe zbritjes së udhëtarëve, me adresën e saktë):

7. Periudha e operimit:

8. Frekuenca (ditor, javor, etj.):

9. Tarifat:, (tabela bashkëlidhur)
10. Bashkëlidhni një tabelë orarësh të drejtimit të mjetit për të lejuar verifikimin e pajtueshmërisë me legjislacionin përkatës, në lidhje me kohën e drejtimit dhe periudhat e pushimit të drejtuesve të mjeteve.
11. Numri i autorizimeve ose i kopjeve të autorizimeve të kërkuara:⁽⁶⁾

12. Çdo informacion shtesë:

.....
(Vendi dhe data)

.....
(Nënshkrimi i aplikantit)

⁽⁶⁾ Aplikantit i është bërë me dije fakti se, autorizimi duhet të mbahet në bordin e mjetit. Numri i autorizimeve, të cilat aplikanti duhet të ketë, duhet të korrespondojnë me numrin e mjeteve të nevojshme për kryerjen e shërbimit të kërkuar në të njëjtën kohë.



(Faqja e tretë e aplikimit për autorizim ose për rinovim të autorizimit)

NJOFTIM I RËNDËSISHËM

1. Në veçanti aplikimi duhet të ketë bashkëlidhur si më poshtë:
 - a) Rendi udhëtimit;
 - b) tabela e tarifës;
 - c) një kopje e njësuar e licencës së lëshuar nga QKB për transportin ndërkombëtar të udhëtarëve;
 - d) informacione në lidhje me llojin dhe vëllimin e shërbimit që aplikanti planifikon të japë në rastin e një shërbimi të ri, ose që është dhënë në rastin e rinovimit të autorizimit;
 - e) një hartë me një shkallë të përshtatshme në të cilën është e shënuar linja me vendqëndrimet në të cilët udhëtarët do të hipin ose zbresin;
 - f) një tabelë e kohës së drejtimit të mjetit për të lejuar verifikimin e pajtueshmërisë me legjislacionin e Komunitetit në lidhje me kohën e punës dhe periudhën e pushimit.
2. Aplikantët duhet të sigurojnë çdo informacion shtesë në mbështetje të kërkesave të tyre të cilat ato konsiderohen relevante ose të cilat kërkojnë nga autoriteti lëshues.
3. Në përputhje me kapitullin 5, të Rregullores (KE) nr. 1073/2009, shërbimet e mëposhtme janë subjekt autorizimi:
 - a) shërbimet e rregullta, shërbime të cilat sigurojnë transportin e udhëtarëve në intervalin e specifikuar përgjatë linjave të specifikuara, udhëtarët hipin dhe zbresin në vendqëndrime të paracaktuara. Shërbimet e rregullta do të jenë të hapur për të gjithë dhe kur është e përshtatshme, janë subjekt rezervimi të detyrueshëm. Natyra e rregullt e shërbimit nuk do të ndikohet nga ndonjë përshtatje e kushteve të operimit të shërbimit.
 - b) shërbimet e rregullta të specializuara që nuk mbulohen nga një kontratë ndërmjet organizuesit dhe subjektit. Shërbimet, nga kushdo që organizohen, që ofrojnë transportin e kategorive të specifikuara të udhëtarëve me përjashtim të udhëtarëve të tjerë, do të konsiderohen si shërbim i rregullt. Shërbime të tilla janë quajtur “shërbime të rregullta të specializuara” dhe përfshijnë:
 - i) transportin e punonjësve shtëpi – punë dhe anasjelltas;
 - ii) transportin e nxënësve të shkollës dhe studentëve për dhe nga institucioni shkollor.

Fakti që një shërbim i specializuar mund të ndryshojë në përputhje me nevojat e përdoruesve, nuk do të ndikojë në klasifikimin e tij si një shërbim i rregullt i specializuar.
4. Aplikimi bëhet nga autoriteti kompetent nga ku fillon shërbimi, drejtuar autoritetit kompetent të palës kontraktuese, përkatësisht ku përfundon shërbimi.
5. Periudha maksimale e vlefshmërisë së autorizimit është deri 5 vjet.



Lidhja 7

(Letër format A4, 80 g/m², ngjyra e bardhë)**VETËDEKLARIM****I PRONARIT, ADMINISTRATORIT/ PËRFAQËSUESIT LIGJOR TË SUBJEKTIT**

Bërë në
(Selia)

më datë ____ / ____ / ____

Unë i nënshkruari pronar, administrator/ përfaqësues ligjor
i subjektit me seli në

Deklaroj në përgjegjësinë time, në njohje të plotë të pasojave që sjell një deklaram i pavërtetë se:

- a) Nuk kam asnjë çështje gjyqësore të hapur dhe nuk jam në ndjekje penale nga organet e prokurorisë, nuk jam shpallur fajtor për shkelje të legjislacionit të transportit rrugor (ose në rast se ka, deklaroj: "Kam çështje gjyqësore të hapur në gjykatën e rrethit gjyqësor/ gjykatën administrative/..... (shoqëruar me motivin e çështjes) apo/dhe kam penalizim të licencës aktuale..... nga Inspektorati (shoqëruar me masën dhe motivin e penalizimit)".
- b) Subjekti i regjistruar në organet tatimore me NUIS, regjistruar në Regjistrin Kombëtar pranë QKB nr., datë, me objekt veprimtarie transport ndërkombëtar udhëtarësh, për të cilin kërkoj të licencohem, nuk është në proces falimentimi, nuk ka asnjë detyrim financiar ndaj të tretëve (Drejtorisë së Përgjithshme të Taksave dhe Tatimeve, Organeve të Pushtetit Vendor, etj).

Deklaroj që njoh dhe zbatoj Ligjin nr. 8308, datë 18.03.1998, "Për transportet rrugore", të ndryshuar, VKM nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar, Udhëzimin nr. 8, datë 19.12.2019, "Për kriteret, rregullat dhe dokumentacionin për lëshimin e licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin ndërkombëtar rrugor".

DEKLARUESI

.....
(emër, mbiemër dhe nënshkrimi)



Lidhja 7.1

(Letër format A4, 80 g/m², ngjyra e bardhë)

VETËDEKLARIM
I DREJTUESIT TË VEPRIMTARISË SË TRANSPORTIT

Bërë në
(Selia)

më datë, ____ / ____ / ____

Deklaroj në përgjegjësinë time, në njohje të plotë të pasojave që sjell një deklaram i pavërtetë se:

- a) *Jam i pajisur* me Certifikatën e Kompetencës Profesionale (CKP) për transport
- b) *Jam drejtues i veprimtarisë* të subjektit
me seli në, me objekt veprimtarie, për të cilin
kërkon të licencohet.
- c) Nuk kam asnjë çështje gjyqësore të hapur dhe nuk jam në ndjekje penale nga organet e prokurorisë, *nuk jam shpallur fajtor për shkelje të legjislacionit të transportit rrugor* (ose në rast se ka), deklaroj: "Kam çështje gjyqësore të hapur në gjykatën e rrethit gjyqësor/ gjykatën administrative (shoqëruar me motivin e çështjes) apo/ dhe kam penalizim të CKP-së aktuale nga Inspektorati, (shoqëruar me masën dhe motivin e penalizimit)".
- d) *Kam lidhur kontratë* me këtë subjekt dhe mbaj përgjegjësi për:
Mirëmbajtjen e mjeteve, verifikimin e kontratave dhe dokumenteve të transportit rrugor, veprimet financiare bazë, caktimin e ngarkesave ose shërbimeve të drejtuesve dhe mjeteve, si dhe verifikimin e procedurave të sigurisë.
- e) *Deklaroj që jam i punësuar* si drejtues veprimtarie në subjektet:
1)
2)
3)
- f) *Njoh dhe zbatoj* ligjin nr. 8308 datë 18.03.1998, "Për transportet rrugore", të ndryshuar; VKM nr. 325, datë 19.3.2008, të ndryshuar dhe Udhëzimin nr. 8, datë 19.12.2019, "Për kriteret, rregullat dhe dokumentacionin për lëshimin e licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve".

Jam në dijeni që, më lejohe të lidh kontratë dhe të drejtoj veprimtarinë e transportit deri në tre subjekte të ndryshme të vendosura në të njëjtin rreth me një numër të përgjithshëm maksimal prej 36 mjetesh, ose nëse jam punonjës i një subjekti, më lejohe të lidh kontratë edhe me një subjekt ose filial tjetër me seli brenda të njëjtit rreth me një numër të përgjithshëm maksimal prej 36 mjetesh të dy subjekteve.

DREJTUESI I VEPRIMTARISË

.....

(emër, mbiemër dhe nënshkrimi)

*Lidhja 8***Shkeljet më serioze, sipas pikës 3.17 dhe shkronjës B.4.**

1. a) Tejkalon limitet e kohës së drejtimit të mjetit 6 ditor ose dy javor, me një marzh prej 25% ose më shumë.
 b) Tejkalon, gjatë periudhës ditore të punës, maksimumin e limitit të kohës ditore të drejtimit me një marzh 50% ose më shumë, pa marrë një pushim ose pa një periudhë pushimi të pandërprerë të paktën 4,5 orë.
2. Mospasja e një tahografi dhe/ ose kufizuesi të shpejtësisë, ose përdorimi i një pajisje “mashtuese”, e aftë për të modifikuar regjistrimet e pajisjeve të regjistrimit dhe/ ose kufizuesin e shpejtësisë ose falsifikimin e fletëve të regjistrimit ose të dhënave të shkarkuara nga tahografi dhe/ ose karta e drejtuesit të mjetit.
3. Drejton mjetin pa patur një certifikatë të vlefshme të kontrollit teknik dhe/ ose me një defekt serioz, ndër të tjera sistemin e frenimit, sistemin e drejtimit, gomat, etj, që mund të krijojnë një rrezik të menjëhershëm për sigurinë rrugore.
4. Transporton mallra të rrezikshme që janë të ndaluara për transport ose transporton mallra të tilla në mënyrë të ndaluar ose të pa aprovuar ose pa i identifikuar ato në mjet si mallra të rrezikshme, duke rrezikuar jetët ose mjedisin në atë masë që mund të sjellë në një vendim për blokimin e mjetit.
5. Transporton udhëtarë pa patur leje drejtimi të vlefshme ose transporti kryhet nga një subjekt pa patur një licencë/ autorizim/ certifikatë të vlefshme.
6. Drejton mjetin me një kartë të drejtuesit të mjetit të falsifikuar, ose me një kartë të një drejtuesi mjeti, i cili nuk është mbajtësi i saj, ose që ka qenë mbajtur mbi bazën e një deklarimi fals dhe/ ose dokument të imituar.

**Lidhja 9**(Letër format A4, 80 g/m², ngjyra e bardhë)

Logo
e Autoritetit Kompetent

AKT – MIRATIMI / REFUZIMI NR. ____**Datë, ____/____/____**

Mbështetur në:

- Ligjin nr. 10081, datë 23.02.2009, “Për Licencat, Autorizimet dhe Lejet në Republikën e Shqipërisë”;
- Ligjin nr. 8308, datë 18.03.1998, “Për transportet rrugore”, të ndryshuar;
- VKM nr. 538, datë 26.05.2009, “Për Licencat dhe Lejet që trajtohen nga apo nëpërmjet QKL dhe disa rregullime të tjera nënligjore të përbashkëta”, të ndryshuar;
- VKM nr. 325, datë 19.03.2008, “Për miratimin e rregullave për pranimin në veprimtarinë e operatorit të transportit rrugor të mallrave dhe udhëtarëve, si dhe për njohjen e dokumenteve zyrtare, të caktuar për këta operatorë”, të ndryshuar;
- Udhëzimin nr. 8, datë 19.12.2019, “Për kriteret, rregullat dhe dokumentacionin për lëshimin e licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve”;

Autoriteti kompetent (emërtimi),
VENDOSI

1.	Të miratojë/ refuzojë (jep shkakun e refuzimit) aplikimin e subjektit, “.....” me numur aplikimi, datë ____/____/____, me seli në, me NUIS, me përfaqësues ligjor z., dhe drejtues veprimtarie z., për tu pajisur me Licencë për “Transport ndërkombëtar rrugor i udhëtarëve”, kategoria VII.1.
2.	
3.	
etj.	

.....
Nënshkrimi dhe vula e autoritetit kompetent



Lidhja 10

(Letër format A4, 80 g/m², ngjyra e bardhë)

Logo
e Autoritetit Kompetent
Emërtimi i drejtorisë që nxjerr akt-konstatimin

AKT – KONSTATIMI

Nr. __, datë, __/__/____

Mbështetur në: marrëveshjet ndërkombëtare në transportin ndërkombëtar rrugor ndërmjet Shqipërisë dhe Palëve kontraktuese; ligjin nr. 10081, datë 23.02.2009, “Për Licencat, Autorizimet dhe Lejet në Republikën e Shqipërisë”; ligjin nr. 8308, datë 18.03.1998, “Për transportet rrugore”, të ndryshuar; VKM nr. 538, datë 26.05.2009, “Për Licencat dhe Lejet që trajtohen nga apo nëpërmjet QKL dhe disa rregullime të tjera nënligjore të përbashkëta”, të ndryshuar; VKM nr. 325, datë 19.03.2008, “Për miratimin e rregullave për pranimin në veprimtarinë e operatorit të transportit rrugor të mallrave dhe udhëtarëve, si dhe për njohjen e dokumenteve zyrtare, të caktuar për këta operatorë”, të ndryshuar; udhëzimin nr. 8, datë 19.12.2019, “Për kriteret, rregullat dhe dokumentacionin për lëshimin e licencave, autorizimeve dhe certifikatave për ushtrimin e veprimtarisë në transportin ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve”, Drejtoria (emërtimi i drejtorisë përkatëse),

KONSTATOI

APLIKIME TË PARAQITURA NGA SUBJEKTE PËR TU PAJISUR ME
AUTORIZIM NË TRANSPORTIN NDËRKOMBËTAR RRUGOR TË UDHËTARËVE

A. Transportues Shqiptarë

1.	PARTNERË NË OPERIM		LINJA (..... -)
	Subjekti Shqiptar	Subjekti i Huaj	
	Protokoll hyrës Nr., datë / /		
Subjekti “.....” aplikon për tu pajisur me autorizim për transport ndërkombëtar rrugor të udhëtarëve në linjën e rregullt, - / - ⁽³⁾ , në partneritet me subjektin e huaj / Agjencinë për Transport Ndërkombëtar Udhëtarësh			
	Lloji dokumentit	Paraqitur ⁽⁴⁾	Shënime (Afati, etj.)
1.	Akti regjistrimit në QKR/QKB	+/-	
2.	Kopja e licencës nga QKL/QKB	+/-	
3.	Selia		
4.	Përfaqësuesi ligjor		
5.	Vetëdeklarim i Përfaqësuesit ligjor	+/-	
6.	Dokument identifikimi		
7.	Drejtuesi i veprimtarisë		
8.	Vetëdeklarim i drejtuesit të veprimtarisë	+/-	
9.	Dokument identifikimi	+/-	
10.	Kompetenca profesionale (C.K.P)	Nr.	
11.	Kontrata e punës	+/-	
12.	Qendrushmëria financiare	 Euro	
13.	Agjenci Tr. Nd. Udhëtarësh ose Kontrata	+/-	
14.	Kontrata e partneritetit	+/-	
	- Rendi udhëtimit (sipas pikës 10.1, f).	+/-	

⁽³⁾ Shënohen: Pika nisëse (Origjina), pika/t e kalimit kufitar dhe pika mbërritëse (destinacioni).

⁽⁴⁾ Konfirmohet: (+), ose jo (-) paraqitja e dokumentave.



- Tarifat e biletave dhe bagazheve	+/-	
- Grafiku ndërrimit të drejtuesve të mjeteve	+/-	
- Harta e linjës sipas itinerarit	+/-	
15. Lista e mjeteve	+/-	
15.1 Targa, Pronësi/ Qira (Kontrate qiraje)	+/-	
- Leje Qarkullimi	+/-	
- Kontrolli teknik	+/-	
- Policë Sig. për të tretë (TPL)	+/-	
- Policë Sig. nga Aksidentet e udhëtarëve	+/-	
- Akt Vlerësimi i Kushteve të Komoditetit	+/-	
- Certifikata kalibrimin të tahogرافit	+/-	
15.2 (Në vijim shtojmë mjete sipas listës)	+/-	
16. CAP (për çdo drejtues mjeti)	+/-	
16.1 (Në vijim shtojmë CAP)	+/-	
17. Shtojmë kërkesa të tjera, (nëse kërkojmë)	+/-	
Komente (Jepet mendimi i sektorit/ zyrës/ specialistit)	Plotëson / nuk plotëson kriteret, etj.	

B. Transportues të huaj

1.	PARTNERË NË OPERIM		LINJA (..... -)
	Subjekti i Huaj	Subjekti Shqiptar	
			
Protokoll hyrës Nr., datë .../.../.....			
Ministria ⁽¹⁾ paraqet aplikimin për subjektin “.....”, me seli në, që aplikon për tu pajisur me autorizim (lloji i shërbimit) për transport ndërkombëtar në linjën e rregullt, - / - në partneritet me subjektin shqiptar, / Agjencinë për Transport Ndërkombëtar Udhëtarësh			
Dokumentat		Paraqitur	Shënime
1. Kontrata e partneritetit		+/-	
2. Rendi udhëtimit		+/-	
3. Tarifat e biletave dhe bagazheve.		+/-	
4. Grafiku i ndërrimit të drejtuesve të mjeteve		+/-	
5. Harta e linjës sipas itinerarit		+/-	
6. Shtojmë kërkesa të tjera, (nëse kërkojmë)		+/-	
Komente (Jepet mendimi i sektorit/ zyrës/ specialistit)		Plotëson / nuk plotëson kriteret, etj.	

Shënim: Dokumentat sipas pikës 10.1, shkronjat f), g), h), i) dhe k), duhet të paraqiten të nënshkruara dhe vëlosura nga përfaqësuesi ligjor dhe/ose drejtuesi i veprimtarisë.

.....
Miratoi

⁽¹⁾ Shënohet Ministria që paraqet aplikimin

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2019

Adresa: Rr. "Nikolla Jorga", Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006

Çmimi 476 lekë